

ΕΞΩΣΤΡΕΦΕΙΑ / ΔΙΕΘΝΟΠΟΙΗΣΗ

Περιεχόμενα

A. Συμμετοχή σε Ελληνικά και Διεθνή Ερευνητικά Προγράμματα	3
A1. Ερευνητικά προγράμματα εγκεκριμένα και χρηματοδοτούμενα από τη Γερμανική Υπηρεσία Ακαδημαϊκών Ανταλλαγών (DAAD).....	4
A2. Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα / Χρηματοδοτούμενο από την Ευρωπαϊκή Ένωση / Erasmus+	6
A3. Διατμηματικό Ερευνητικό Έργο / Πρόγραμμα «Γλωσσολογία και Διδασκαλία της Γραμματικής», Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας & Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας.....	7
A4. Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας (ΚΠγ)	8
A5. Ελληνικά ανοικτά ακαδημαϊκά ηλεκτρονικά συγγράμματα «Κάλλιπος».....	9
A6. Συμμετοχή μεμονωμένων μελών ΔΕΠ σε διεθνή ή διατμηματικά ερευνητικά προγράμματα.....	9
B. Διοργάνωση Συνεδρίων.....	12
B1. Συνέδρια με κύριο διοργανωτή το Τμήμα:	12
B2. Συμμετοχή του Τμήματος στη διοργάνωση συνεδρίων άλλων φορέων.....	16
B3. Ημερίδες και συνέδρια νέων επιστημόνων	17
Γ. Επιστημονικές συναντήσεις	18
Γ1. Kolloquium	18
Γ2. Επιστημονικές εκδηλώσεις στο χώρο της Λογοτεχνίας και της Μετάφρασης	22
Γ3. Επιστημονικές εκδηλώσεις στον χώρο της Γλωσσολογίας.....	25
Δ. Εκδόσεις.....	26

Δ1. <i>Lexis. Athener Zeitschrift für Germanistik</i> . Περιοδικό Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας	26
Δ2. Ηλεκτρονική μονογραφική σειρά: «Lexis Monographien»	28
Δ.3. Σειρά Συγγραμμάτων.....	29
Ε. Συνεργασίες με κοινωνικούς, πολιτιστικούς και παραγωγικούς φορείς.....	29
Ε.1 Σταθερές / Θεσμοθετημένες συνεργασίες.....	30
Ε2. Πρακτική Άσκηση	31
ΣΤ. Διαλέξεις προσκεκλημένων ομιλητών και ομιλητριών στα μαθήματα / Μετακινήσεις επιστημονικού προσωπικού του Τμήματος σε Πανεπιστήμια του εξωτερικού για διαλέξεις.....	33
ΣΤ1. Μετακινήσεις επιστημόνων προς το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus.....	34
ΣΤ2. Μετακινήσεις επιστημονικού προσωπικού του Τμήματος σε πανεπιστήμια του Εξωτερικού για διαλέξεις.....	34
Ζ. Διεθνοποίηση των σπουδών. Συνεργασίες – Προγράμματα CIVIS	35
Η. Συμμετοχή μελών ΔΕΠ σε διεθνείς εταιρείες και περιοδικά.....	35
Θ. Κέντρα Αριστείας.....	36
Ι. Γέφυρα προς την κοινωνία	37
Κ. Προγράμματα για νέους και νέες.....	38
Κ1. Συμμετοχή στο πρόγραμμα «Erasmus+ νεολαία» (2016):.....	38
Κ2. Οργάνωση 15ημερης εκπαιδευτικής εκδρομής.....	38
Λ. Προβολή δράσεων του Τμήματος.....	38
Λ1. Διαδικτυακή παρουσία Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας....	38
Λ2. Ανοιχτές Πύλες	38

Από το 2014 το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας έχει κάνει αλματώδη βήματα στον τομέα της εξωστρέφειας και της διεθνοποίησης, παρά τις περιορισμένες οικονομικές του δυνατότητες. Διεκδίκησε με επιτυχία συμμετοχή σε χρηματοδοτούμενα ερευνητικά προγράμματα, ενώ διοργάνωσε διεθνή συνέδρια και ημερίδες ή συμμετείχε στη διοργάνωση διεθνών συνεδρίων σε συνεργασία με άλλους φορείς. Επιδίωξε σταθερά τα τελευταία χρόνια τη σύναψη και την καλλιέργεια συνεργασιών με ιδρύματα και φορείς της Ελλάδας και του εξωτερικού. Το Τμήμα προχώρησε επίσης στην ίδρυση επιστημονικού περιοδικού (ηλεκτρονική έκδοση) με τίτλο *Lexis. Athener Zeitschrift für Germanistik*, το οποίο αποτελεί δίαυλο επικοινωνίας και επιστημονικού διαλόγου με την ελληνική και διεθνή ακαδημαϊκή κοινότητα. Το Τμήμα διοργανώνει, τέλος, συστηματικά ακαδημαϊκές συναντήσεις σε τακτική βάση με διαλέξεις προσκεκλημένων ομιλητών από την Ελλάδα και το εξωτερικό, όπως είναι το *Kolloquium* του Τμήματος που λειτουργεί από το 2011, αλλά και ποικίλες άλλες δράσεις, όπως *workshops*, *masterclasses*, και πολλές άλλες εκδηλώσεις, οι οποίες παρουσιάζονται αναλυτικά πιο κάτω. Στην εξωστρέφεια του Τμήματος συμβάλλει, βεβαίως, πέρα από τις δράσεις και τις προσκλήσεις που πραγματοποιεί το ίδιο, ο ολοένα αυξανόμενος αριθμός μελών ΔΕΠ, που πραγματοποιούν διαλέξεις ως προσκεκλημένοι ομιλητές σε πανεπιστήμια του εξωτερικού ή συμμετέχουν μεμονωμένα σε διεθνή ερευνητικά προγράμματα, σε διεθνείς επιτροπές, σε συντακτικές επιτροπές διεθνών περιοδικών κ.ά.

Από το άνοιγμα του Τμήματος σε διεθνείς επιστημονικές δράσεις ωφελούνται αναμφίβολα, εκτός από τα μέλη ΔΕΠ, και οι φοιτητές και οι φοιτήτριες όλων των κύκλων, εφόσον συμμετέχουν στις περισσότερες από αυτές και μάλιστα συχνά με ενεργό ρόλο.

A. Συμμετοχή σε Ελληνικά και Διεθνή Ερευνητικά Προγράμματα

Από το 2014 το Τμήμα συμμετέχει σε πολλά διεθνή Ερευνητικά Προγράμματα, με ρόλο συν-συντονιστή. Πρόκειται για ένα σημαντικό άνοιγμα του Τμήματος προς τον διεθνή επιστημονικό διάλογο και προς τις συνεργασίες με ξένα πανεπιστήμια και φορείς, το οποίο συνιστά ένα ουσιαστικό βήμα προς την εξωστρέφεια και τη διεθνοποίησή του. Συγκεκριμένα:

A1. Ερευνητικά προγράμματα εγκεκριμένα και χρηματοδοτούμενα από τη Γερμανική Υπηρεσία Ακαδημαϊκών Ανταλλαγών (DAAD)

Από το 2014 έως σήμερα το Τμήμα συμμετέχει σε 4 ερευνητικά προγράμματα, 3 μονοετή και ένα τριετές, στο πλαίσιο των προκηρύξεων του DAAD αναφορικά με τη Δράση του «Ακαδημαϊκός διάλογος γερμανικών πανεπιστημίων με ελληνικά ή με πανεπιστήμια της Νότιας Ευρώπης» (Hochschuldialog mit Griechenland /Südeuropa). Ακολουθεί μια σύντομη περιγραφή αυτών των προγραμμάτων. (Λεπτομέρειες για το περιεχόμενο και όλες τις επιμέρους δράσεις υπάρχουν στον σύνδεσμο: <http://www.gs.uoa.gr/ereynhtika-programmata-die8nopoihsh/xrhmatodotoymena-apo-daad.html>.)

1. Το πρώτο ερευνητικό πρόγραμμα διενεργήθηκε το 2016 υπό τη διεύθυνση του Πανεπιστημίου της Λειψίας σε συνεργασία με το ΕΚΠΑ (Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας) και το Πανεπιστήμιο L' Orientale της Νάπολης (Ιταλία). Το ερευνητικό αυτό πρόγραμμα με τίτλο «Αφηγήσεις της κρίσης. Λογοτεχνία και κινηματογράφος στην Ιταλία, Ελλάδα, Γερμανία (2000-2015)» (Narrative der Krise. Literatur und Kino in Italien, Griechenland, Deutschland [2000-2015]) εμβάθυνε στους τρόπους παρουσίασης της πρόσφατης οικονομικής κρίσης στη λογοτεχνία και τον κινηματογράφο. Τα συμπεράσματα των ερευνητών/τριών παρουσιάστηκαν στα τρία συνέδρια που διοργανώθηκαν στις έδρες των τριών συμμετεχόντων πανεπιστημίων, Νάπολη, Αθήνα και Λειψία και τα πρακτικά τους είναι υπό έκδοση σε έναν κοινό τόμο στον εκδοτικό οίκο Peter Lang (εντός του 2022).

Στο πρόγραμμα συμμετείχαν εκτός από διδάσκουσες και διδάσκοντες του Τμήματος και νέοι/νέες επιστήμονες, κυρίως υποψήφιοι και υποψήφιες διδάκτορες, οι μελέτες των οποίων έχουν επίσης συμπεριληφθεί στον υπό έκδοση τόμο.

2. Το δεύτερο εγκεκριμένο πρόγραμμα από τον DAAD πραγματοποιήθηκε το 2017 υπό τη διεύθυνση του Πανεπιστημίου Paderborn σε συνεργασία με το ΕΚΠΑ (Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας) και το Ιόνιο Πανεπιστήμιο. Θέμα του ερευνητικού προγράμματος ήταν η διερεύνηση των ελληνογερμανικών

πολιτισμικών σχέσεων με έμφαση στη θεματοποίηση της Ελλάδας σε γερμανόφωνα κείμενα (Deutsche Griechenland-Diskurse und Griechisch-Deutscher Kulturtransfer). Τα συμπεράσματα των ερευνητών/τριών, επίσης με συμμετοχή υποψήφιων διδασκτόρων, παρουσιάστηκαν σε πολυήμερο συνέδριο που πραγματοποιήθηκε στο Πανεπιστήμιο του Paderborn και είναι υπό έκδοση στον εκδοτικό οίκο Königshausen & Neumann (εντός του 2022).

3. Το τρίτο εγκεκριμένο πρόγραμμα από τον DAAD ήταν τριετές και διενεργήθηκε κατά τα έτη 2017, 2018 και 2019 υπό τη διεύθυνση του Πανεπιστημίου Vechta (Γερμανία) σε συνεργασία με το ΕΚΠΑ (Τμήμα Γερμανικής γλώσσας και Φιλολογίας). Στόχος του προγράμματος, με τίτλο «Aktuelle Forschungsfelder in den deutschen und griechischen Literatur- und Kulturwissenschaften: Synergien und Potentiale», ήταν να αναδείξει κοινά πεδία έρευνας στην Ελλάδα και τη Γερμανία στο χώρο των επιστημών του πολιτισμού, να εδραιώσει συνεργασίες και να στηρίξει τους/τις νέους/νέες επιστήμονες. Κατά τη διάρκεια του προγράμματος οργανώθηκαν δύο διεθνή συνέδρια, 2 μεγάλα workshops και πολλές συναντήσεις εργασίας. Στο πλαίσιο του προγράμματος πραγματοποιήθηκαν επίσης ταξίδια στη Γερμανία για ερευνητικούς σκοπούς μικρότερης (μιας εβδομάδας) ή μεγαλύτερης (ένας μήνας) διάρκειας διδασκόντων, υποψήφιων διδασκτόρων, μεταπτυχιακών και προπτυχιακών φοιτητών και φοιτητριών του Τμήματος. Τα πορίσματα του προγράμματος αποτυπώνονται σε δύο τόμους που έχουν εκδοθεί ήδη από τον γερμανικό εκδοτικό οίκο transcript. Ιδιαίτερη έμφαση δόθηκε στο πρόγραμμα στη στήριξη νέων επιστημόνων, με δυνατότητες μετακίνησής τους στη Γερμανία, παρακολούθησης μαθημάτων, παρουσίασης εργασιών τους στο πλαίσιο γερμανικών σεμιναριακών μαθημάτων και συμμετοχής τους με ενεργό ρόλο σε όλες τις δράσεις του προγράμματος. Τέλος, στο πλαίσιο του προγράμματος, ιδιαίτερης σημασίας είναι η διοργάνωση συνεδρίου νέων επιστημόνων με συμμετοχή μεταπτυχιακών φοιτητών/φοιτητριών και υποψηφίων διδασκτόρων από την Ελλάδα και τη Γερμανία (βλ. Β3.3).

4. Το τέταρτο και πιο πρόσφατο εγκεκριμένο πρόγραμμα από τον DAAD πραγματοποιήθηκε το 2021 υπό τη διεύθυνση του Πανεπιστημίου Vechta (Γερμανία) σε συνεργασία με το ΕΚΠΑ (Τμήμα Γερμανικής γλώσσας και Φιλολογίας). Αντικείμενο του προγράμματος ήταν η διερεύνηση της παρουσίασης της κλιματικής αλλαγής και των οικολογικών κρίσεων γενικότερα, στη λογοτεχνία και στις ανθρωπιστικές επιστήμες. Ιδιαίτερη έμφαση δόθηκε στην οικοκριτική προσέγγιση έργων της γερμανικής και της ελληνικής λογοτεχνίας, ενώ επιχειρήθηκαν και συγκριτολογικές μελέτες. Στο πλαίσιο του προγράμματος πραγματοποιήθηκαν δυο workshops -ένα διαδικτυακά και ένα στο Πανεπιστήμιο της Vechta- (με συμμετοχή και υποψηφίων διδασκτόρων και μεταπτυχιακών φοιτητών και φοιτητριών του Τμήματος με ενεργό ρόλο) και ένα συνέδριο στην Αθήνα με τίτλο «Anthropogene Klima- und Umweltkrisen. Griechisch-deutsche Beiträge zu Ecocriticism und Environmental Humanities».

A2. Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα / Χρηματοδοτούμενο από την Ευρωπαϊκή Ένωση / Erasmus+

1. Το ευρωπαϊκό ερευνητικό πρόγραμμα με τίτλο „Die Zukunft des kulturellen Erbes im modernen Europa“ / "The Future of Cultural Heritage in Modern Europe" (<https://www.uni-potsdam.de/de/fucuhe/>) εντάσσεται στη δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης «Erasmus+ / Στρατηγικές Συμπράξεις στην Ανώτατη Εκπαίδευση / Καινοτομία» και αποτελεί σύμπραξη οκτώ ευρωπαϊκών πανεπιστημίων με τη συνεργασία εθνικών και πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών και μουσείων. Το έργο στοχεύει στη διασύνδεση των τοπικών, περιφερειακών και εθνικών πρωτοβουλιών συλλογής, διατήρησης και μελέτης αντικειμένων και θεμάτων πολιτιστικής κληρονομιάς στα κράτη εταίρους με απώτερο στόχο τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικτύου διδασκαλίας και έρευνας στον τομέα αυτό, με μακροπρόθεσμη προοπτική. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στην παράδοση των κειμενικών πηγών, χειρογράφων και βιβλίων, τους τρόπους και τις συνθήκες διαμεσολάβησής τους, καθώς και στον αποφασιστικό ρόλο που διαδραματίζουν κατά τον σχηματισμό πολιτισμικών ταυτοτήτων. Οι δράσεις στο πλαίσιο του προγράμματος απευθύνονται στους φοιτητές και στις φοιτήτριες των συνεργαζόμενων πανεπιστημίων, σε διδάσκοντες/διδάσκουσες και

ερευνητές/ερευνήτριες και περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τον σχεδιασμό, την προετοιμασία και τη διοργάνωση θεματικών εκθέσεων τεκμηρίων και χειρογράφων, θεματικών workshops, όπως και τη διοργάνωση τριών Θερινών Ακαδημιών (Sommerschulen / Summer Schools) στην Κρακοβία/Πολωνία, Μπολόνια/Ιταλία και στην Αθήνα/Ελλάδα. Οι δράσεις αυτές αναφέρονται λεπτομερειακά στην ιστοσελίδα του Τμήματος στον σύνδεσμο: http://www.gs.uoa.gr/fileadmin/gs.uoa.gr/uploads/erevnitika_programmata/Die_Zukunft_des_kulturellen_Erbes_im_Modernen_Europa.pdf.

Αναφέρουμε, επιπροσθέτως, εδώ τη διοργάνωση της Τρίτης Θερινής Ακαδημίας / Sommerschule / Summer School με θέμα: „Die Stadt Athen als Stätte des europäischen Kulturerbes“ από το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ. Η διεξαγωγή της Θερινής Ακαδημίας έχει προγραμματιστεί για τον Ιούνιο 2022. Από το έργο επωφελούνται αναμφίβολα οι φοιτητές και φοιτήτριες προπτυχιακού και μεταπτυχιακού επιπέδου, στους/στις οποίους/οποίες κατά κύριο λόγο απευθύνεται η δράση. Τέλος, στο πλαίσιο του προγράμματος αναφέρουμε και την Έκθεση Τεκμηρίων και Χειρογράφων στην Εθνική Βιβλιοθήκη Ελλάδος με αφορμή τη συμπλήρωση 200 χρόνων από την Ελληνική Επανάσταση του 1821 (29.12.2021-27.02.2022), με τίτλο «Η επιρροή του Ευρωπαϊκού Διαφωτισμού στη διαμόρφωση του νέου Ελληνικού Κράτους» (<https://www.nlg.gr/static-page/exhibition-the-impact-of-the-euro-enpean-enlightenment-onthe-formation-of-the-modern-greek-state/>).

A3. Διατμηματικό Ερευνητικό Έργο / Πρόγραμμα «Γλωσσολογία και Διδασκαλία της Γραμματικής», Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας & Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας

1. Το διατμηματικό ερευνητικό πρόγραμμα «Γλωσσολογία και Διδασκαλία της Γραμματικής» δημιουργήθηκε το ακαδημαϊκό έτος 2017-2018 και αποτελεί προϊόν της συνεργασίας του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας και του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Το πρόγραμμα επιδιώκει την ανάπτυξη συνεργασιών με θεσμοθετημένα ερευνητικά κέντρα στο εξωτερικό με αντικείμενο τη σχέση Γλωσσολογίας και Διδασκαλίας καθώς και τη δημιουργία ανάλογου εργαστηρίου–κέντρου για ερευνητικούς και εκπαιδευτικούς σκοπούς

στην Ελλάδα. Επίσης, έχει στόχο τη διοργάνωση επιστημονικών συνεδρίων, ημερίδων και εργαστηρίων επιμόρφωσης εκπαιδευτικών Α΄-βάθμιας και Β΄-βάθμιας Εκπαίδευσης καθώς και τη δημιουργία εκπαιδευτικού υλικού ελεύθερης πρόσβασης για τους μαθητές και τους εκπαιδευτικούς του Σχολείου. Το ερευνητικό πρόγραμμα εγκρίθηκε και χρηματοδοτήθηκε στο πλαίσιο του έργου «Ενίσχυση της έρευνας, εκπαιδευτικές και λειτουργικές ανάγκες του Πανεπιστημίου» μέσω του Ειδικού Λογαριασμού Κονδυλίων Έρευνας (ΕΛΚΕ), 2019-2020, ΕΚΠΑ. Στο πλαίσιο του Διατμηματικού Προγράμματος έχει πραγματοποιηθεί ήδη, στις 16 Μαρτίου 2019, μια επιστημονική Ημερίδα με θέμα «Γλωσσολογία και Διδασκαλία της Γραμματικής», ενώ η προγραμματισμένη για τις 15 Μαρτίου 2020 Ημερίδα με θέμα «Γλωσσολογία και Διδακτική: η Γραμματική στο ξενόγλωσσο μάθημα» αναβλήθηκε λόγω των έκτακτων μέτρων για τον κορωνοϊό. Περισσότερες πληροφορίες για το πρόγραμμα και την ερευνητική του δραστηριότητα υπάρχουν στον ιστότοπο: <https://grammar.uoa.gr/>.

A4. Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ)

Το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας συμμετέχει από το 2003 ενεργά στην ανάπτυξη του συστήματος αξιολόγησης πιστοποίησης της γνώσης της γερμανικής γλώσσας στο πλαίσιο του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας. Οι εξετάσεις για το ΚΠΓ διενεργούνται από το Υπουργείο Παιδείας, απευθύνονται σε ομιλητές της ελληνικής γλώσσας και πιστοποιούν τη γλωσσομάθεια στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, ισπανική, ιταλική και τουρκική γλώσσα. Η ανάπτυξη του ΚΠΓ πραγματοποιήθηκε διαδοχικά σε δύο επιστημονικά-ερευνητικά προγράμματα, τα οποία χρηματοδοτήθηκαν από ευρωπαϊκά κονδύλια: το πρόγραμμα «Σύστημα Αξιολόγησης και Πιστοποίησης Γλωσσομάθειας» (ΣΑΠιΓ), την περίοδο 2006-2008, και το πρόγραμμα «Διαφοροποιημένες και Διαβαθμισμένες Εθνικές Εξετάσεις Γλωσσομάθειας» (ΔιαΠΕΓ), την περίοδο 2010-2014. Σε εξέλιξη βρίσκεται από τα τέλη του 2021 με διάρκεια 22 μηνών το e-ΚΠΓ. Σύμφωνα με την πρόταση που κατατέθηκε στον ΕΛΚΕ του ΕΚΠΑ (η αποπεράτωση των εργασιών του e-ΚΠΓ θα συμπεριλαμβάνεται σε Πρόγραμμα ΕΣΠΑ), στην τελική διαμόρφωση του e-ΚΠΓ θα απασχοληθούν πέντε μέλη ΔΕΠ του Τμήματος, ένα μέλος ΕΕΠ, ένα μέλος ΕΔΙΠ, δύο

Διδακτόρισσες του Τμήματος, τρεις υποψήφιες Διδακτόρισσες του Τμήματος, δύο μεταπτυχιακοί απόφοιτοι, δύο μεταπτυχιακές φοιτήτριες και περίπου 30 εκπαιδευτικοί της Α΄-βάθμιας και της Β΄-βάθμιας ιδιωτικής και δημόσιας εκπαίδευσης. Λεπτομέρειες για όλες τις δράσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του προγράμματος ΚΠγ, βλ. και 5.2.

A5. Ελληνικά ανοικτά ακαδημαϊκά ηλεκτρονικά συγγράμματα «Κάλλιπος»

Σκοπός του προγράμματος είναι η παραγωγή και παροχή ηλεκτρονικών συγγραμμάτων υπό καθεστώς ανοικτής πρόσβασης στους φοιτητές και τις φοιτήτριες των ελληνικών Α.Ε.Ι. και διεξάγεται σε δύο φάσεις: Α΄ ΦΑΣΗ 2013-2016 και Β΄ ΦΑΣΗ 2020-2025.

Φορείς Υλοποίησης είναι το Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο, ο Σύνδεσμος Ελληνικών Ακαδημαϊκών Βιβλιοθηκών και το Εθνικό Δίκτυο Έρευνας και Τεχνολογίας, ενώ η χρηματοδότηση προέρχεται από ελληνικούς και κοινοτικούς πόρους.

Πληροφορίες υπάρχουν στον σύνδεσμο: <https://www.kallipos.gr/el/2016-05-09-13-54-56/2016-04-18-15-22-25.html>.

Μέλη ΔΕΠ του Τμήματος συμμετείχαν στην πρώτη φάση κατόπιν εγκρίσεως της πρότασής τους (το ηλεκτρονικό σύγγραμμα έχει ήδη δημοσιευθεί), ενώ για τη δεύτερη φάση έχει εγκριθεί επίσης αίτηση μέλους ΔΕΠ του Τμήματος και είναι υπό υλοποίηση.

A6. Συμμετοχή μεμονωμένων μελών ΔΕΠ σε διεθνή ή διατμηματικά ερευνητικά προγράμματα

Εκτός από τα προγράμματα, στα οποία το Τμήμα είναι συντονιστής ή συν-συντονιστής πολλά μέλη ΔΕΠ συμμετέχουν μεμονωμένα σε πολλά ερευνητικά προγράμματα, όπως στα εξής:

1. 2012-2015: Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα ΘΑΛΗΣ «Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις και διαμόρφωση του «εθνικού χαρακτήρα» στον περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα» (Ακρώνυμο: Χρυσάλλις), Επιστημονική Υπεύθυνη: καθ. Άννα Ταμπάκη.

2. 2015: Συμμετοχή στο Πρόγραμμα του ΕΚΠΑ «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Πανεπιστήμιο Αθηνών» με χρηματοδότηση από τους φορείς ΕΕ, ΕΣΠΑ, ΥΠΠΕΘ.
3. 2010-2015: Συμμετοχή στο Ερευνητικό Πρόγραμμα UNL του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών (UN) (United Nations Research Center, Tokyo, Japan) για την ενσωμάτωση της Ελληνικής γλώσσας στο Δίκτυο του Συστήματος UNL (με εφαρμογές στη μηχανική μετάφραση εγγράφων), με κύριες γλώσσες αναφοράς τα Αγγλικά και τα Γερμανικά.
4. 2015-2016: Κοινοτική Διερμηνεία στην Ελλάδα (CiGreece) ΕΟΧGR07/3681 Φορέας Χρηματοδότησης: European Economic Area, (Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος [ΕΟΧ]), Project Contract n° 3681.
5. 2010-2015: Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα του Υπουργείου Παιδείας Διά Βίου Μάθησης & Θρησκευμάτων «Διαφοροποιημένες και Διαβαθμισμένες Εθνικές Εξετάσεις Γλωσσομάθειας» (Ε.Π. «Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση) και συγκεκριμένα στην υλοποίηση του Υποέργου 1.03 με τίτλο «Διαφοροποιημένα, διαβαθμισμένα και προσαρμοστικά όργανα μέτρησης Γερμανικής».
6. 2010-2015: Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα του Υπουργείου Παιδείας Διά Βίου Μάθησης & Θρησκευμάτων «Διαφοροποιημένες και Διαβαθμισμένες Εθνικές Εξετάσεις Γλωσσομάθειας» (Ε.Π. «Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση) και συγκεκριμένα στην υλοποίηση του Υποέργου 1.04 με τίτλο «Επιμόρφωση αξιολογητών και ανάπτυξη εκπαιδευτικού υλικού για την εξ αποστάσεως εκπαίδευση εξεταστών της Γερμανικής».
7. 2014-2017: Συμμετοχή στην επιστημονική ομάδα Modelling Control Theory. PIs: Artemis Alexiadou & Silke Fischer, χρηματοδότηση: Γερμανική Ακαδημία των Επιστημών (DFG).
8. 2016-2018: Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα «Διαδεδομένες ιδιωματικές και στερεότυπες εκφράσεις» (επιστημονικά υπεύθυνη: καθ. Elisabeth Piirainen) (<http://www.widespread-idioms.uni-trier.de>)
9. 2021-22, 2020: Επιστημονική Συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Guangdong University of Foreign Studies, Guangzhou, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (Καθηγητής Γλωσσολογίας-Υπολογιστικής Γλωσσολογίας Ernie Jia-li Du). Η

Επιστημονική Συνεργασία πραγματοποιείται στον τομέα της Γλωσσολογίας και της Υπολογιστικής Γλωσσολογίας, αποτέλεσμα της οποίας θα είναι η παρουσίαση δημοσιεύσεων σε Πρακτικά Συνεδρίων ή/και επιστημονικά περιοδικά, βάσει του κανονισμού που διέπει τις κρατικές υποτροφίες του China Scholarship Council – China National Social Science Fund Project (12FYY019) της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

10. 2020 & 2021 Έναρξη ερευνητικών εργασιών στο Σύστημα Lingwarium (Machine Translation) σε σύνδεση με το Ερευνητικό Πρόγραμμα UNL των Ηνωμένων Εθνών (UN) για βελτιώσεις στην ενσωμάτωση και επεξεργασία (κυρίως) της Γερμανικής γλώσσας στο Δίκτυο του Συστήματος UNL (Université Grenoble Alpes, Laboratoire d'Informatique de Grenoble). <http://lingwarium.org/>, <https://www.liglab.fr/en/laboratory-overview/people/other-categories>.
11. Διεύθυνση (Head of Laboratory) του Εργαστηρίου Γλωσσολογικών Εφαρμογών Journalism Computational Linguistics Lab JCL Lab (European Communication Institute – Donau-Universität Krems, Austria & National Technical University of Athens): <http://www.qjnt.gr/index.php/qjnt/erevna/item/241-research-lab-laboratory-of-linguistic-texts> για γραπτά και προφορικά δημοσιογραφικά κείμενα στο Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο (ΕΜΠ), Σχολή Ηλεκτρολόγων Μηχανικών και Μηχανικών Υπολογιστών Ε.Μ.Π. Σύμπραξη ΕΜΠ, Ερευνητικό Κέντρο «Αθηνά», Ίδρυμα Προαγωγής Δημοσιογραφίας Αθην. Βασ. Μπότση και Donau-Universität Krems, Austria).
12. 2019-2024: Online-Compendium der deutsch-griechischen Verflechtungen <https://comdeg.eu/>.
13. Ελληνικά Ανοικτά Ακαδημαϊκά Ηλεκτρονικά Συγγράμματα «ΚΑΛΛΙΠΟΣ». Σκοπός του έργου είναι η παραγωγή και παροχή ηλεκτρονικών συγγραμμάτων υπό καθεστώς ανοικτής πρόσβασης στους φοιτητές των ελληνικών Α.Ε.Ι. Φορείς Χρηματοδότησης: Α΄ ΦΑΣΗ 2013-2016: Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων, «Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, Β΄ ΦΑΣΗ 2020-2025: ΕΠΑ 2020-2025 «Εθνικό Πρόγραμμα Ανάπτυξης Υπουργείου Παιδείας και Θρησκευμάτων». Φορείς Υλοποίησης: Εθνικό

Μετσόβιο Πολυτεχνείο, Σύνδεσμος Ελληνικών Ακαδημαϊκών Βιβλιοθηκών, Εθνικό Δίκτυο Έρευνας και Τεχνολογίας.

14. Πανεπιστημιακό πρόγραμμα University Terminology Projects με θέμα «Health Policies» σε συνεργασία με το Τμήμα Ορολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (TermCoord) με έδρα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τον διευθυντή Ροδόλφο Μάσλια: <https://yourterm.org/med-university-projects>.
15. Πανεπιστημιακό πρόγραμμα University Terminology Projects με θέμα «Smart Cities» σε συνεργασία με το Τμήμα Ορολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (TermCoord) με έδρα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τον διευθυντή Ροδόλφο Μάσλια: <https://yourterm.org/tech-university-projects/>.

B. Διοργάνωση Συνεδρίων

Εκτός από τη συστηματική και ολοένα αυξανόμενη συμμετοχή των μελών ΔΕΠ σε συνέδρια στην Ελλάδα και το εξωτερικό, η οποία αποτυπώνεται στην Ερευνητική Δραστηριότητα, το Τμήμα υπήρξε κατ' επανάληψη διοργανωτής διεθνών επιστημονικών συνεδρίων ή συμμετείχε στη διοργάνωση συνεδρίων και ημερίδων σε συνεργασία με άλλους φορείς. Συγκεκριμένα:

B1. Συνέδρια με κύριο διοργανωτή το Τμήμα:

1. Turns und kein Ende: Aktuelle Tendenzen in Germanistik und Komparatistik

Το συνέδριο πραγματοποιήθηκε στην Αθήνα 9-12 Δεκεμβρίου 2015 στο πλαίσιο των τακτικών συνεδρίων που διοργανώνει η Ελληνική Εταιρεία Γερμανικών Σπουδών. Συμμετείχε μεγάλος αριθμός ομιλητών και ομιλητριών από πολλά μέρη του κόσμου. Το συνέδριο είχε στόχο να αναδείξει κριτικά τις κυριότερες θεωρητικές τάσεις στη Γερμανική Φιλολογία και στη Συγκριτολογία. Πεδία στα οποία δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση ήταν τα ακόλουθα: Εθνικές Λογοτεχνίες την εποχή της παγκοσμιοποίησης, Μεταποικιακές θεωρίες και γερμανικές σπουδές, μετάφραση και πολιτισμικές σπουδές, λογοτεχνία και οικολογία κ.ά.

2. Narrative der Krise – Narrazioni della crisi. Αφηγήσεις της κρίσης. Literatur und Kino in Italien, Griechenland, Deutschland (2000–2015). Αφηγήσεις της κρίσης. Λογοτεχνία και κινηματογράφος στην Ιταλία, Ελλάδα και Γερμανία (2000-2015)

Το συνέδριο διοργανώθηκε από το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ και διεξήχθη στην Αθήνα 1-3 Ιουνίου 2016, στο πλαίσιο ενός ευρύτερου ερευνητικού προγράμματος του Τμήματος (βλ. Α1.1). Στόχος του συνεδρίου, το οποίο θεματοποίησε μια απολύτως σύγχρονη προβληματική, ήταν μια πρώτη επιστημονική συστηματοποίηση των τρόπων αποτύπωσης της πρόσφατης οικονομικής κρίσης στη λογοτεχνία και τον κινηματογράφο. Χαρακτηριστικό του συνεδρίου ήταν η παρουσία και οι τοποθετήσεις πολλών συγγραφέων, των οποίων το έργο ανήκε στο corpus της έρευνας, όπως ο Πέτρος Μάρκαρης και ο Χρήστος Οικονόμου, ενώ το συνέδριο έκλεισε με διάλογο μεταξύ των δημιουργών της νεώτερης γενιάς (των συγγραφέων Χ. Αστερίου, Κ. Παπαδάκη, Μ. Τσίτα, Β. Τζανακάρη, Σ. Αυγερινού και των κινηματογραφιστών Γιώργου Γεωργόπουλου και Αμέρισα Μπάστα).

3. Deutsch-griechische Synergien und Potentiale

Το συνέδριο διοργανώθηκε από το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ και διεξήχθη στην Αθήνα στις 14-16 Δεκεμβρίου 2017 στο πλαίσιο ευρύτερου ερευνητικού προγράμματος (βλ. Α1.3). Στο συνέδριο συμμετείχαν ομιλητές από τη Γερμανία και την Ελλάδα που παρουσίασαν τα πορίσματα της έρευνάς τους πάνω σε θέματα ελληνογερμανικών σχέσεων στη λογοτεχνία, την ιστορία και τον πολιτισμό.

4. Γλωσσολογία και Διδασκαλία της Γραμματικής

Η Επιστημονική Ημερίδα οργανώθηκε από τον Τομέα Γλώσσας-Γλωσσολογίας του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας σε συνεργασία με το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ και διεξήχθη το Σάββατο 16 Μαρτίου 2019, στην Αθήνα. Η ημερίδα επιχείρησε τη σύνδεση Θεωρητικής Γλωσσολογίας και Διδακτικής, διερευνώντας τον τρόπο με τον οποίο τα πορίσματα γλωσσολογικών μελετών μπορούν να εφαρμοστούν στη διδασκαλία της Γραμματικής της ξένης γλώσσας στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Είχε παράλληλα ως στόχο να συνδράμει τους υπηρετούντες εκπαιδευτικούς καθώς και τους/τις νέους/νέες

συναδέλφους/φοιτητές και φοιτήτριες στη διδακτική πράξη. Η ημερίδα εντάσσεται σε ευρύτερο ερευνητικό πρόγραμμα του Τμήματος (βλ. Α3.1).

5. Η διδασκαλία της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας και ο γεφυροποιός ρόλος της μεταξύ της Πολυπολιτισμικής Ποικιλίας και της Πολυγλωσσίας

Διεθνής Ημερίδα που διοργανώθηκε στις 24 Νοεμβρίου 2018 από το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ και την Πανελλήνια Ένωση Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας Πανεπιστημιακής Εκπαίδευσης (ΠΕΚΑΓΕΠΕ). Στην ημερίδα αυτή, η οποία εντάσσεται στην αδιάλειπτη συνεργασία του Τμήματος με την ΠΕΚΑΓΕΠΕ, παρουσιάστηκαν σημαντικές ομιλίες από εκπροσώπους και των δύο φορέων, που συνοδεύτηκαν από παραγωγικές συζητήσεις. Η ημερίδα έκλεισε με workshop υπό τη διεύθυνση του em. Univ.-Prof. Dr. Hans-Jürgen Krumm (Wien) με θέμα «Sprachförderung mit Flüchtlingen».

6. Germanistikstudium als erlebte Landeskunde. 40 Jahre Athener Germanistik (1977-2017). Ημερίδα για τα 40 χρόνια του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ

Με την ευκαιρία των 40 χρόνων από την ίδρυσή του, το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ διοργάνωσε στις 5 Νοεμβρίου 2017 την παραπάνω ημερίδα. Θέμα της ήταν η ιστορία, η εξέλιξη και οι προοπτικές των σπουδών της Γερμανικής Φιλολογίας στην Αθήνα από το 1977 έως σήμερα. Οι ομιλητές, παλαιοί και νέοι διδάσκοντες και διδάσκουσες, καθώς και φοιτητές και φοιτήτριες του Τμήματος, συζήτησαν για τη σημασία και τον διαμεσολαβητικό ρόλο της γερμανόφωνης παιδείας στην Ελλάδα.

7. Die Ägäis in Literatur, Geschichte, Kultur, Mythos. Internationale Tagung im Rahmen der Hochschulpartnerschaft der Universitäten Vechta – Athen

Το ανωτέρω Διεθνές Συνέδριο πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο ευρύτερου τριετούς ερευνητικού προγράμματος του Τμήματος (βλ. Α1.3) και διεξήχθη στην Αθήνα στις 21-23 Νοεμβρίου. Το συνέδριο, εντασσόμενο στις σύγχρονες *Mediterranean* και *Island Studies*, εστίασε το ενδιαφέρον του στην παρουσίαση του Αιγαίου ως πολιτισμικού χώρου με στόχο να αναδείξει όσο το δυνατόν περισσότερες πτυχές της θεματοποίησής του στη διεθνή λογοτεχνία, την τέχνη και τη φιλοσοφική σκέψη. Οι

εισηγήσεις περιλαμβάνονται σε τόμο που έχει ήδη εκδοθεί από γερμανικό εκδοτικό οίκο.

8. Κάφκα και Ελλάδα / Kafka und Griechenland

Πρόκειται για Διεθνές Συνέδριο του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ, που πραγματοποιήθηκε στις 18-19 Ιουνίου 2021 (διαδικτυακά, λόγω των συνθηκών της πανδημίας). Στόχος του συνεδρίου ήταν μια κριτική αποτίμηση της πολύπλοκης και πολύπλευρης σχέσης του συγγραφέα με την αρχαία ελληνική γραμματεία, αλλά και η διερεύνηση της γνώσης του για τη νεότερη Ελλάδα. Ένας δεύτερος στόχος του συνεδρίου – που τέθηκε για πρώτη φορά στην έρευνα για τον Κάφκα – ήταν η ανάδειξη της πρόσληψης του έργου του στη νεοελληνική γραμματεία, της επίδρασης που άσκησε στους Έλληνες συγγραφείς, αλλά και η κριτική προσέγγιση των ελληνικών μεταφράσεων των έργων του. Στο συνέδριο συμμετείχαν πολλοί ομιλητές και ομιλήτριες από την Ελλάδα και το εξωτερικό, κυρίως από γερμανόφωνες χώρες, που παρουσίασαν την πρωτότυπη έρευνά τους πάνω στην τεθείσα προβληματική. Τα πρακτικά του συνεδρίου είναι υπό έκδοση.

9. Anthropogene Klima- und Umweltkrisen. Griechisch-deutsche Beiträge zu Ecocriticism und Environmental Humanities

Το συνέδριο πραγματοποιήθηκε στην Αθήνα στις 11-12 Νοεμβρίου και εστίασε σε μια σύγχρονη θεματική με αυξανόμενο επιστημονικό ενδιαφέρον: στη διερεύνηση της παρουσίασης της κλιματικής αλλαγής και των οικολογικών προβλημάτων στη λογοτεχνία και στις ανθρωπιστικές επιστήμες στην Ελλάδα και τη Γερμανία. Στο συνέδριο παρουσιάστηκαν πολλές πρωτότυπες εισηγήσεις που ανέδειξαν οικοκριτικές διαστάσεις της ελληνικής και της γερμανικής λογοτεχνίας. Το συνέδριο έφερε σε επαφή ερευνητές/ερευνήτριες και δημιουργούς με την πρόσκληση συγγραφέων, των οποίων το έργο ανήκε στο corpus της έρευνας: Μ. Μακρόπουλος, Γ. Λαμπράκος, Ν. Σιώτης, Α. Παπαντώνης, Τ. Τζανάτος, Β. Ηλιόπουλος. Το συνέδριο εντάσσεται σε ερευνητικό πρόγραμμα του Τμήματος σε συνεργασία με γερμανικό πανεπιστήμιο (βλ. Α1.4). Τα πρακτικά του είναι υπό έκδοση σε γερμανικό εκδοτικό οίκο.

B2. Συμμετοχή του Τμήματος στη διοργάνωση συνεδρίων άλλων φορέων

Σημαντικό για την εξωστρέφεια του Τμήματος είναι επίσης και το «άνοιγμα» του πραγματοποιεί τα τελευταία χρόνια στη συνεργασία με άλλους φορείς για τη διοργάνωση μεγαλύτερων συνεδρίων, όπως είναι η Κοσμητεία της Φιλοσοφικής Σχολής, άλλα Τμήματα ή η Εταιρεία Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας.

Συγκεκριμένα:

1. Λογοτεχνία και Μουσείο (Αθήνα, 19-22 Μαρτίου 2015)

Πρόκειται για το ΣΤ΄ Συνέδριο της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας που πραγματοποιήθηκε σε συνεργασία με το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας και τον Τομέα Νεοελληνικής Φιλολογίας του Τμήματος Φιλολογίας του ΕΚΠΑ. Στόχος του συνεδρίου ήταν να αναδείξει την πολύπλευρη σχέση λογοτεχνίας και μουσείου με έμφαση στις ακόλουθες θεματικές: Το μουσείο ως τόπος έμπνευσης των λογοτεχνών, ως πεδίο δράσης των λογοτεχνικών ηρώων, ως τόπος συνάντησης με το Άλλο (ξένο/εξωτικό/παρελθοντικό), το λογοτεχνικό βίωμα σε μουσεία και χώρους πολιτισμικής μνήμης, τα αρχεία λογοτεχνών ως ερευνητικοί ή μουσειακοί χώροι κ.ά.

2. 8ο Διεθνές Συνέδριο Αντιπαραβολικής Γλωσσολογίας (Αθήνα, 25-28 Μαΐου 2017)

Το συνέδριο διοργανώθηκε από το Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, σε συνεργασία με τα Τμήματα Αγγλικής, Γαλλικής, Γερμανικής και Ισπανικής Γλώσσας και Φιλολογίας και το Τμήμα Φιλολογίας του ΕΚΠΑ. Το συνέδριο κάλυψε όλο το εύρος της αντιπαραβολικής γλωσσολογίας και είχε ως κύριο στόχο τον θεωρητικό διάλογο ανάμεσα στις διαφορετικές προσεγγίσεις της σύγκρισης γλωσσών.

3. Το ελληνικό σχολείο σήμερα: η Φιλοσοφική Σχολή συζητά και προτείνει (Αθήνα, 1 & 2 Δεκεμβρίου 2017)

Συμμετοχή του Τμήματος στη διοργάνωση του Συνεδρίου της Κοσμητείας της Φιλοσοφικής Σχολής στο πλαίσιο του εορτασμού των 180 χρόνων λειτουργίας του ΕΚΠΑ. Κύριος σκοπός του συνεδρίου ήταν αφενός να αναδείξει τα προβλήματα του ελληνικού σχολείου σήμερα και αφετέρου να εξετάσει σε βάθος όσα από αυτά σχετίζονται με τον ιδιαίτερο χώρο που υπηρετεί η Φιλοσοφική, σε μια προσπάθεια να βρεθούν και να δοθούν κατευθύνσεις για τη βελτίωση των εκπαιδευτικών

πραγμάτων τόσο στο επίπεδο των αναλυτικών προγραμμάτων, του μαθησιακού υλικού και της διδακτικής μεθοδολογίας, όσο και στους γενικότερους τομείς της οργάνωσης, της λειτουργίας και της αποτελεσματικότητας του σχολείου.

4. Με την πένα των άλλων: όψεις της επαναστατημένης Ελλάδας κατά τον 19ο αιώνα (Αθήνα, 8-11 Δεκεμβρίου 2021)

Πρόκειται για ένα μεγάλο Διεθνές Συνέδριο (με πάνω από 100 συμμετοχές) που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο του εορτασμού των 200 χρόνων από την ελληνική επανάσταση υπό τη διεύθυνση της Κοσμητείας της Φιλοσοφικής Σχολής του ΕΚΠΑ, υπό την αιγίδα της Βουλής των Ελλήνων, με τη σύμπραξη όλων των ξενόγλωσσων Φιλολογιών της Φιλοσοφικής Σχολής του ΕΚΠΑ. Το συνέδριο είχε ως στόχο να διευρύνει τη γνώση για τις ποικίλες αναπαραστάσεις και θεωρήσεις της επαναστατημένης Ελλάδας τον 19ο αιώνα στη διεθνή λογοτεχνία, την τέχνη και τον τύπο, καθώς και για τον βαθμό που αυτές συνέβαλαν στη διαμόρφωση του εθνικού χαρακτήρα ή τη δημιουργία εθνικών στερεοτύπων. Το Τμήμα συμμετείχε στον επιστημονικό σχεδιασμό του συνεδρίου, στην πρόσκληση ειδικών επιστημόνων από το εξωτερικό, αλλά και στην πρακτική υλοποίηση επιμέρους οργανωτικών ζητημάτων.

B3. Ημερίδες και συνέδρια νέων επιστημόνων

Οι νέοι επιστήμονες του Τμήματος, μεταπτυχιακοί φοιτητές και φοιτήτριες και υπ. διδάκτορες διοργανώνουν με μεγάλη επιτυχία ανά τακτά διαστήματα επιστημονικές ημερίδες. Συγκεκριμένα:

1. 1η Ημερίδα Μεταπτυχιακών Φοιτητών και Υποψήφιων Διδασκόντων του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας

Στην Ημερίδα, η οποία οργανώθηκε εξ ολοκλήρου από νέους και νέες επιστήμονες, πραγματοποιήθηκαν ομιλίες πάνω σε πολλά ερευνητικά πεδία του Τμήματος: γερμανική λογοτεχνία, συγκριτική γραμματολογία, γλωσσολογία και διδακτική. Πραγματοποιήθηκε στις 9.11.2015.

2. 2η Ημερίδα Μεταπτυχιακών Φοιτητών και Υποψήφιων Διδασκόντων του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας

Στο πλαίσιο της ημερίδας οι νέοι και νέες επιστήμονες του Τμήματος παρουσίασαν τις εργασίες τους και αντάλλαξαν απόψεις πάνω στα ερευνητικά τους ενδιαφέροντα.

Η ημερίδα οργανώθηκε με πρωτοβουλία και ενέργειες των νέων επιστημόνων και πραγματοποιήθηκε στις 7.11. 2017.

3. Griechisch-Deutsche Begegnungen. 1ο Διεθνές Συνέδριο Νέων Επιστημόνων

Πρόκειται για Διεθνές Συνέδριο που διοργανώθηκε στο πλαίσιο ερευνητικού προγράμματος (βλ. Α1.3) από νέους και νέες επιστήμονες του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας σε συνεργασία με συναδέλφους τους από το Πανεπιστήμιο Vechta της Γερμανίας, στις 8-10 Νοεμβρίου 2018 στην Αθήνα. Αποτελεί ένα σημαντικό βήμα για τη διεθνή δικτύωση των νέων επιστημόνων του Τμήματός μας και για την απόκτηση εμπειρίας στον τομέα της ακαδημαϊκής εξωστρέφειας και των συνεργασιών.

Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με τα συνέδρια και τις ημερίδες του Τμήματος βλ. <http://www.gs.uoa.gr/synedria-praktika-synedriwn.html>.

Γ. Επιστημονικές συναντήσεις

Το Τμήμα τα τελευταία χρόνια διοργανώνει συστηματικά, εκτός από συνέδρια και ημερίδες, ακαδημαϊκές συναντήσεις σε τακτική βάση με διαλέξεις προσκεκλημένων ομιλητών και ομιλητριών, συγγραφέων, μεταφραστών και μεταφραστριών κλπ., αλλά και άλλες εκδηλώσεις και δράσεις. Στις επιστημονικές αυτές συναντήσεις συμμετέχουν μέλη ΔΕΠ και μεγάλος αριθμός φοιτητών και φοιτητριών όλων των κύκλων σπουδών, ενώ είναι ανοιχτές και στο ευρύτερο κοινό, συμβάλλοντας έτσι στην εξωστρέφεια του Τμήματος και στη διεύρυνση της γνώσης των μελών του.

Γ1. Kolloquium

Το Kolloquium λειτουργεί από το 2011 και είναι πλέον θεσμός για το Τμήμα. Φιλοξενεί προσκεκλημένους/ες ομιλητές και ομιλήτριες από την Ελλάδα και το εξωτερικό για διαλέξεις πάνω σε θέματα συναφή με όλα τα γνωστικά αντικείμενα του Τμήματος (βλ. ΣΤ2), οι οποίες ακολουθούνται πάντα από συζήτηση. Το Kolloquium έχει εδραιώσει τη θέση του στο Τμήμα αλλά και στην ευρύτερη ακαδημαϊκή κοινότητα ως ένα δυναμικό φόρουμ γνώσης και ανταλλαγής επιστημονικών απόψεων (βλ. <https://sites.google.com/view/gskolloquium>).

Παραθέτουμε ενδεικτικά διαλέξεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο αυτό:

- 08.12.2021. **Sandra Reimann** (Universität Oulu, Finnland) *Auf der Suche nach dem roten Faden: Digitale Texte als Herausforderung für die Linguistik*
- 24.11.2021. **Torsten Leuschner** (Universität Gent, Belgien) *Gleichgültigkeit in der Sprache – Indifferenz in der Linguistik. Wie (und warum überhaupt) sprechen wir über Dinge, die uns wurscht sind?*
- 04.12.2019. **Caroline Féry** (Goethe Universität Frankfurt & EKPA) *The role of phonology in the evolution of Language*
- 27.11.2019. **Eirinie Monsela** (Ministerium für Bildung und Religion) *Kultur im Grammatikunterricht*
- 06.10.2019. **Torsten Erdbrügger** (DAAD-Lektor, Universität Łódź) *„Der Kompromiss war brüchig“. Oder: Wie politisch ist Robert Menasses Zeitgenossenschaft?*
- 20.03.2019. **Dorothee Kimmich** (Universität Tübingen) *Ähnlichkeit als kulturtheoretisches Paradigma*
- 10.01.2019. **Κώστας Κουτσουρέλης** (Αθήνα) *Η μετάφραση ως πολιτική*
- 19.12.2018. **Κωστούλα Καλούδη** (Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου) *Ο Νέος Γερμανικός Κινηματογράφος: μια κοινωνία σε αμφισβήτηση. Η περίπτωση του Βιμ Βέντερς και του Ράινερ Βέρνερ Φασμπίντερ*
- 31.10.2018. **Κατερίνα Δρακουλάκη** (Universität Athen) *Εξερευνώντας τη δομή στη γλώσσα και στη μουσική*
- 23.05.2018. **Cornelia Zierau** (Universität Paderborn) *Literatur unterrichten in DaF-/DaZ-Kontexten*
- 02.05.2018. **Alexander Wojda** (Österreichische Botschaft Athen) *1918-2018 – 100 Jahre Republik Österreich. Gedanken zur Geschichte eines Staates in Mitten Europas*
- 28.03.2018. **Andreas F. Kelletat** *Leben und Werk der Übersetzer. Zu einem neuen germanistisch-interkulturellen Forschungsfeld*
- 10.01.2018. **Peter Weber** (Universität Pisa) *Strategos: Aratos von Sikyon und der Hellenismus. Der Achäische Bund als ferner Spiegel für Chancen und Risiken der Europäischen Union*

- 20.12.2017. **Renate Portz** (Universität Athen) *Linguistik und ihre Anwendungen – aus einer auslandsgermanistischen Perspektive*
- 06.12.2017. **Jürgen Pelzer** (Athen) *Was ist Deutsch? Zu den jüngsten Debatten über Identität und Nationalbewusstsein*
- 22.11.2017. **Stephanie Bettina Alwine Thiele** (Präsidentin des PDV) *DaF-Unterricht in Krisenzeiten und interkulturelle Kompetenzen. Eine theoretische und empirische Analyse am Beispiel Griechenland*
- 08.11.2017. **Michael Legutke** (Justus-Liebig-Universität Gießen) *Erfolgreicher Fremdsprachenunterricht. Die Wirkung der Lehrkraft*
- 01.11.2017. **Vassileios Vertoudakis** (Universität Athen) *Wir Philologen: O Friedrich Nietzsche και η φιλολογία*
- 25.10.2017. **Katerina Karakassi** (Universität Athen) *An der Grenze der Semiosphäre. Kavafis und Kafka*
- 24.05.2017. **StudentInnen des Masterstudienganges Literatur** (Seminar von Olga Laskaridou, Universität Athen) *Kleist's faschistische Πενθεσίλεια*
- 10.05.2017. **Nancy Kontomitrou** (Universität Athen) *Testen und Evaluieren im Fremdsprachenunterricht – Theoretische Grundlagen und didaktische Praxis*
- 26.04.2017. **Sotiris Z. Fasoulas** (Athen) *Εκδόσεις Περισπωμένη: 5 χρόνια γερμανόφωνη λογοτεχνία*
- 05.04.2017. **Dimitris Angelatos** (Universität Athen) *Λογοτεχνία και ζωγραφική. Το παράδειγμα του απολύτου*
- 14.12.2016. **Maria Koliopoulou** (Universität Innsbruck) *Deutsche und griechische Komposita: ein morphologischer Vergleich mit sprachdidaktischen Aspekten*
- 30.11.2016. **Marcos Breuer** (Athen) *Themen der Philosophie Schopenhauers im Werk von Jorge Luis Borges*
- 25.05.2016. **Ekkehard Haring** (Universität Athen) *Kafkas Frankenstein und die Verwaltung des Schreckens*
- 11.05.2016. **Virginia Papatrecha** (Universität Athen) *Auschwitz damals und heute. Lässt uns eigentlich die Geschichte vergessen?*

- 20.04.2016. **Lew Zybatow** (Universität Innsbruck) *Translationswissenschaft – woher und wohin?*
- 06.04.2016. **Ingo Starz** (Athen) *Der kinematographische Blick der Literatur – Peter Weiss und Alexander Kluge als Filmemacher*
- 30.03.2016. **Volker Struckmeier** (Universität zu Köln) *Integrating Syntax with its interfaces*
- 13.01.2016. **Andrea Schellinger** (Athen) *Thanassis Valtinos auf Deutsch – Ein fast unsichtbarer Monolith der modernen griechischen Literatur*
- 16.12.2015. **Nancy Kontomitrou** (Universität Athen) *Zur Entwicklung und Beurteilung von Tests mündlicher Kompetenz*
- 02.12.2015. **Michaela Prinzinger** (Berlin) *Über-Setzen und Brücken bauen: Gedanken zu einer Phänomenologie der Sprach- und Kulturvermittlung*
- 18.11.2015. **Sila Klidi** (Arsakion, Athen) *Η Γενετική γραμματική στην διδακτική*
- 11.11.2015 **Pius ten Hacken** (Universität Innsbruck) *Die Stellung der Wortbildungsregeln in der Sprache*
- 04.11.2015. **Dafni Wiedenmayer** (Universität Athen) *Lernen durch Differenzierung im Fremdsprachenunterricht*
- 21.10.2015. **Marion Hoffmann** (ehem. UNHCR, Athen) *Flüchtlinge – ein brennendes Thema unserer Zeit*
- 03.06.2015. **Michael Weitz** (Universität Athen) *Griechenland: Krisenszenarien in der deutschen Gegenwartsliteratur*
- 20.05.2015. **Konstantina Tsonaka** (Universität Athen) *Zwischen tremendum und fascinosum: Eine Gesamtdarstellung der widersprüchlichen Facetten der Figur Brunhildes in Literatur und Kunst des 19. Jahrhunderts*
- 06.05.2015. **Ioanna Karvela** (Universität Athen) *„Am Anfang war der Text“. Anregungen für den Unterricht „Deutsch nach Englisch“ in Griechenland*
- 22.04.2015. **Lisa Verhoeven** (Humboldt Universität Berlin) *Wortstellung im Deutschen*
- 22.04.2015. **Stavros Skopeteas** (Universität Bielefeld) *Adjunct order across languages*

- 01.04.2015. **Hans Harry Drößiger** (Universität Vilnius) **Irgendwie – irgendwo – irgendwann*. Beobachtungen zu Sprache und Sprachgebrauch zwischen Wahrheit, Vagheit, Persuasion und Lügen*
- 18.03.2015. **Sandra Reimann** (Universität Regensburg) *Für meine Freunde das Beste. Griechenland in der deutschen Werbung*
- 11.03.2015. **Nafsika Mylona** (Universität München) *Akropolis als Heimat und als „inneres Ausland“. Selbstpräsentationen und Identitätsstiftung in der deutschsprachigen Reiseliteratur über Griechenland*
- 19.03.2014. **Rudolf Hanamann** (Universität Regensburg) *Fremdsprachliche Einflüsse auf die deutsche Sprache. Neue Entwicklungen im Bereich des Wortschatzes und der Wortbildung*

G2. Επιστημονικές εκδηλώσεις στο χώρο της Λογοτεχνίας και της Μετάφρασης

A. Μετάφραση. Το Τμήμα ανταποκρινόμενο στο αυξανόμενο ενδιαφέρον των φοιτητών και φοιτητριών όλων των κύκλων σπουδών αλλά και των αποφοίτων του για θέματα λογοτεχνικής μετάφρασης οργάνωσε τρεις σημαντικές σχετικές δράσεις:

1. Masterclass μετάφρασης με τον Πέτρο Μάρκαρη

Ο γνωστός συγγραφέας, σεναριογράφος και μεταφραστής Πέτρος Μάρκαρης προσέφερε masterclass με θέμα «Μετάφραση και Faust/Urfaust». Με αφορμή τη μεταφραστική δουλειά του πάνω στον *Φάουστ* ο συγγραφέας μίλησε γενικότερα για ζητήματα της μεταφραστικής διαδικασίας αναφέροντας πληθώρα παραδειγμάτων από την πολυετή εμπειρία του. Το masterclass απευθυνόταν σε φοιτητές και φοιτήτριες όλων των κύκλων σπουδών αλλά ήταν ανοιχτό και σε κάθε ενδιαφερόμενο και ενδιαφερόμενη. Πραγματοποιήθηκαν τρεις συναντήσεις στις 14, 21 και 29 Μαρτίου 2019. Ήταν μια πολύ επιτυχημένη εκδήλωση την οποία παρακολούθησε μεγάλος αριθμός φοιτητών και φοιτητριών.

2. Masterclass με τον Αλέξανδρο Κυπριώτη

Πρόκειται για διαδικτυακό masterclass που οργανώθηκε από το Εργαστήριο Έρευνας και Μελέτης της Γερμανικής Λογοτεχνίας του Τμήματος. Στο masterclass δίδαξε ο μεταφραστής Αλέξανδρος Κυπριώτης με αφορμή τη δημοσίευση της μετάφρασης του διηγήματος «Blumfeld, ein älterer Junggeselle» του Franz Kafka. Το masterclass

διεξήχθη στις 27.11.2021, 04.12.2021 και 18.12.2021. Απευθυνόταν σε φοιτητές και φοιτήτριες όλων των κύκλων σπουδών αλλά ήταν ανοιχτό και σε κάθε ενδιαφερόμενο και ενδιαφερόμενη. Η δράση αυτή είχε επίσης μεγάλη απήχηση.

3. Masterclass με τον Συμεών Σταμπούλου

Πρόκειται για ένα εργαστήριο λογοτεχνικής μετάφρασης (ξεκίνησε τον Οκτώβριο 2021 και αναμένεται να ολοκληρωθεί στο τέλος Μαρτίου 2022) υπό τη διεύθυνση του βραβευμένου μεταφραστή Συμεών Σταμπούλου, στο οποίο συμμετέχουν μεταπτυχιακοί φοιτητές και φοιτήτριες και υπ. διδάκτορες του Τμήματος. Στο πλαίσιο αυτό μεταφράζεται επιλογή από το έργο του Γερμανού ρομαντικού και φιλέλληνα ποιητή Wilhelm Müller, η οποία θα εκδοθεί στο άμεσο προσεχές διάστημα από το Ίδρυμα Τάκης Σινόπουλος. Η δράση αυτή πραγματοποιείται στο πλαίσιο συνεργασίας του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ με το «Ίδρυμα Τάκης Σινόπουλος – Σπουδαστήριο Νεοελληνικής Ποίησης».

B. Λογοτεχνία. Αναφέρουμε εδώ επιπλέον εκδηλώσεις που έχουν διοργανωθεί από το Τμήμα στο πεδίο της λογοτεχνίας:

1. LesArten. Deutsch-griechisches Literaturfestival. ΑναΓνώσεις. Ελληνογερμανικό Φεστιβάλ Λογοτεχνίας (Αθήνα, 24–26 Μαΐου 2018)

Με αφορμή την ανακήρυξη της Αθήνας από την UNESCO ως Παγκόσμιας Πρωτεύουσας του Βιβλίου για το 2018 το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ διοργάνωσε το Ελληνογερμανικό Φεστιβάλ Λογοτεχνίας «LesArten»/»ΑναΓνώσεις». Οι συγγραφείς Ράινερ Σταχ, Άντζη Σαλταμπάση, Μαρία Τοπάλη και Ντουρς Γκρύνμπάιν διάβασαν αποσπάσματα από το έργο τους, προκηρύχθηκε διαγωνισμός λογοτεχνικής μετάφρασης, νέες και νέοι συγγραφείς, φοιτήτριες και φοιτητές του Τμήματος παρουσίασαν το συγγραφικό τους έργο, μέλη του «Λογοτεχνικού Κύκλου» των μεταπτυχιακών φοιτητών και φοιτητριών παρουσίασαν την μεταφραστική τους εργασία πάνω στο έργο του Κουρτ Τουχόλσκυ, ελληνικοί και γερμανικοί εκδοτικοί οίκοι παρουσίασαν το εκδοτικό τους πρόγραμμα, ενώ πραγματοποιήθηκε μια πολύ ενδιαφέρουσα συζήτηση στρογγυλής τραπέζης ανάμεσα σε συγγραφείς, μεταφραστές και το πολυπληθές κοινό. Η εκδήλωση έκλεισε

με θεατρικό δρώμενο από το γερμανόφωνο θεατρικό εργαστήρι του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας.

2. «Μπρεχτ – ένας παρωχημένος συγγραφέας; Για την επικαιρότητα του έργου του, και στο θέατρο» (Αθήνα, 20 Φεβρουαρίου 2017)

Εκδήλωση που διοργάνωσε το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ, σε συνεργασία με το Θέατρο Τέχνης Κάρολος Κουν και τη Γερμανική Υπηρεσία Ακαδημαϊκών Ανταλλαγών, με κεντρικό ομιλητή τον Prof. Dr. Erdmut Wizisla (Διευθυντή του Αρχείου Μπέρτολτ Μπρεχτ και του Αρχείου Βάλτερ Μπένγιαμιν, Ακαδημία των Τεχνών, Βερολίνο, Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Humboldt, Βερολίνο).

3. Λογοτεχνικός Κύκλος

Πρόκειται για μια εξαιρετική δράση του Σωματείου Μεταπτυχιακών Φοιτητών και Υποψηφίων Διδασκτόρων του Τμήματος, την οποία στηρίζει το Τμήμα μας. Η δράση περιλαμβάνει συναντήσεις σε τακτή χρονική βάση πάνω σε θέματα λογοτεχνίας, μετάφρασης και πολιτισμού, συχνά με προσκεκλημένα μέλη ΔΕΠ του Τμήματος, αλλά και ομιλητές και ομιλήτριες από τον ευρύτερο ακαδημαϊκό χώρο και τον χώρο των γραμμάτων γενικότερα. Μια από τις σημαντικές δράσεις του Λογοτεχνικού κύκλου είναι η συλλογική μετάφραση του έργου του Κουρτ Τουχόλσκι *Σούρουπο ή Χάραμα;*, η οποία κυκλοφόρησε από τις εκδόσεις Κριτική. Αναλυτικά για όλες τις ομιλίες στο πλαίσιο του Λογοτεχνικού κύκλου, βλ. <http://deutpostgr-uoa.blogspot.com/>.

4. Δράσεις σε συνεργασία με την αυστριακή πρεσβεία

- Με χορηγία της αυστριακής Πρεσβείας προσκλήθηκε στις 24.11.2020 η συγγραφέας Veia Kaiser, η οποία μίλησε στο πλαίσιο μεταπτυχιακού μαθήματος του Τμήματος, σε εκδήλωση που ήταν ανοιχτή στο ευρύ κοινό. Η εκδήλωση περιλάμβανε την αρχική τοποθέτηση της συγγραφέως, συνομιλία με μεταπτυχιακούς/ες φοιτητές και φοιτήτριες του μαθήματος, που είχαν προετοιμάσει ερωτήσεις πάνω στο μυθιστόρημά της *Makarionissi oder die Insel der Seligen* (2015), και τέλος, συζήτηση της συγγραφέως με το κοινό. Η δράση αυτή θα συνεχιστεί με νέες προσκλήσεις συγγραφέων και φιλοδοξεί να φέρει σε «ζωντανή» επαφή τους φοιτητές και τις φοιτήτριες του Τμήματος με γερμανόφωνους συγγραφείς.

- Με χορηγία της Αυστριακής Πρεσβείας Αθηνών παραχωρήθηκε η άδεια προβολής δυο καλλιτεχνικών βίντεο-ντοκιμαντέρ της δημιουργού Bettina Rossbacher. Το πρώτο αφορούσε τη ζωή και το έργο της ποιήτριας Rose Ausländer (20-25 Απριλίου 2021) και το δεύτερο της συγγραφέως Marie von Ebner-Eschenbach (1-6 Ιουνίου 2021).
- Ετοιμάζεται για το άμεσο προσεχές διάστημα έκθεση και εκδήλωση αφιερωμένη στην αυστριακή συγγραφέα Ilse Eichinger.

Γ3. Επιστημονικές εκδηλώσεις στον χώρο της Γλωσσολογίας

1. Semantics Group

Η δράση *Semantics Group* είναι μια εβδομαδιαία σειρά άτυπων σεμιναρίων/ διαλέξεων, ανοιχτών σε κάθε ενδιαφερόμενο και ενδιαφερόμενη για θέματα σημασιολογίας, σχέσης λογικής και γλώσσας, διεπαφής σύνταξης-σημασιολογίας, αναλυτικής φιλοσοφίας ή θεωρίας σύνταξης. Τα μαθήματα είναι δωρεάν και απαιτούν ελάχιστο υπόβαθρο στη γλωσσολογία, έτσι ενθαρρύνονται να συμμετάσχουν -εκτός από μεταπτυχιακούς/ες- και φοιτητές και φοιτήτριες του πρώτου κύκλου σπουδών. Αποτελεί μια προσφορά για την εμπάθουση στη γνώση και την καλλιέργεια δημιουργικής σκέψης. Λεπτομέρειες στον σύνδεσμο:

<http://users.uoa.gr/~wlechner/Semath.htm>

Από το 2020 λόγω της πανδημίας η δράση αυτή διεξάγεται διαδικτυακά με συμμετοχή διεθνών προσκεκλημένων:

<http://users.uoa.gr/~wlechner/Semgroup.htm>

2. Athens reading group in linguistics

Πρόκειται για παρόμοια δράση με την ανωτέρω, ανοιχτή στο ενδιαφερόμενο κοινό, πάνω στο ευρύτερο πεδίο της Γλωσσολογίας. Περιλαμβάνει σειρά συναντήσεων, διαλέξεων και συζητήσεων:

<http://users.uoa.gr/~wlechner/Athling.htm>

3. Summer School CreteLing Summer School 2017

Συμμετοχή του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας στη διοργάνωση διεθνούς *Summer School*, που πραγματοποιήθηκε στο Πανεπιστήμιο του Ρεθύμνου

το καλοκαίρι του 2017, προσφέροντας σε διεθνές κοινό συμμετεχόντων εντατικά μαθήματα, workshops και ομιλίες.

4. Διοργάνωση **τριών workshops/ημερίδων** που πραγματοποιήθηκαν στην Αθήνα με τίτλο

- Semantics in Athens I (19.12.2014)
- Semantics in Athens II (22.12.2017)
<http://users.uoa.gr/~wlechner/SemAth2017.htm>
- Semantics in Athens III (21. 12. 2019)
<http://users.uoa.gr/~wlechner/SemAth2019.htm>

Οι παραπάνω επιστημονικές συναντήσεις εργασίας, με βασικό διοργανωτή το Τμήμα, πραγματοποιήθηκαν με μεγάλη συμμετοχή ξένων, ειδικών για τη θεματική, προσκεκλημένων. Συζητήθηκαν σύγχρονα ερευνητικά ζητήματα πάνω στο ευρύτερο πεδίο της Σημασιολογίας. Οι δράσεις αυτές αναμφίβολα συμβάλλουν στην εξωστρέφεια του Τμήματος αλλά κυρίως εμβαθύνουν στη γνώση, μέσω της γνωριμίας με την ερευνητική δραστηριότητα επιστημόνων ξένων πανεπιστημίων, μέσω συζητήσεων και ανταλλαγής απόψεων.

Δ. Εκδόσεις

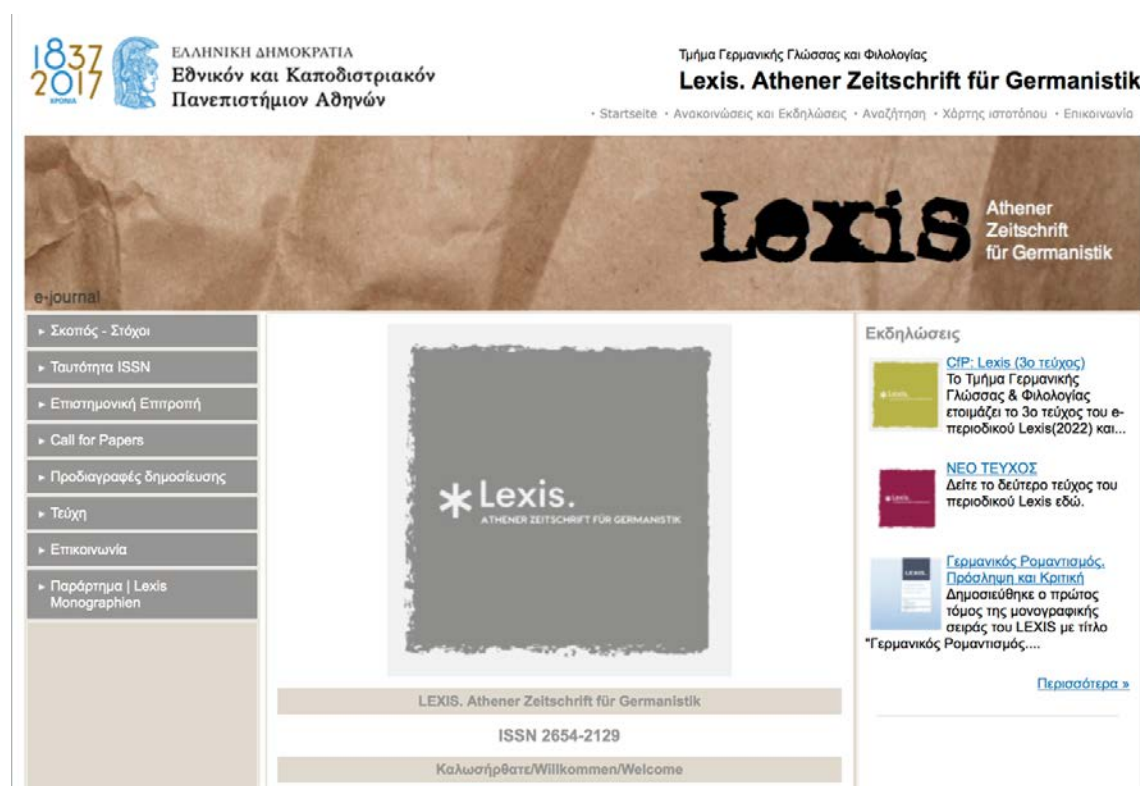
Το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας λειτουργεί κάτω από εξαιρετικά δύσκολες οικονομικές συνθήκες και αυτό περιορίζει σημαντικά τις δυνατότητές του να υποστηρίξει την έρευνα και την εξωστρέφεια που αποτελούν πρωταρχικούς στόχους του. Στο πλαίσιο αυτό, το Τμήμα έχει βρει τρόπους για την προώθηση και υποστήριξη της έρευνας μέσω των ηλεκτρονικών εκδόσεών του. Συγκεκριμένα:

Δ1. *Lexis. Athener Zeitschrift für Germanistik*. Περιοδικό Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας

Το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, συνεπές στους στόχους που είχε θέσει (ήδη πριν από την εξωτερική αξιολόγηση του 2014), με σκοπό να διαδραματίσει κεντρικό ρόλο στον διεθνή επιστημονικό διάλογο, να συμμετάσχει εναργέστερα σε διεθνείς ερευνητικές πρωτοβουλίες και δίκτυα και να ενισχύσει περαιτέρω την εξωστρέφειά του αλλά και την διεθνοποίηση της έρευνας που εκπονείται στο Τμήμα

σχεδίασε, οργάνωσε και πραγματοποίησε με ιδιαίτερη μεθοδικότητα την έκδοση ηλεκτρονικού open access επιστημονικού περιοδικού.

Το περιοδικό *Lexis. Athener Zeitschrift für Germanistik* αποτελεί ετήσια περιοδική έκδοση του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας.



Σε αυτό δημοσιεύονται επιστημονικά άρθρα που άπτονται των γνωστικών πεδίων που θεραπεύονται στο Τμήμα. Το περιοδικό αποτελεί πεδίο θεωρητικού αναστοχασμού, γόνιμου επιστημονικού διαλόγου και ανταλλαγής ιδεών. Φιλοξενεί διεπιστημονικές, συγκριτολογικές, θεωρητικές προσεγγίσεις πάνω σε ένα ευρύ φάσμα πεδίων όπως

- η θεωρία και κριτική της λογοτεχνίας,
- η θεωρία και κριτική του πολιτισμού,
- η θεωρία και κριτική της μετάφρασης,
- η συγκριτική γραμματολογία,
- η διδακτική,
- η θεωρητική και η εφαρμοσμένη γλωσσολογία κ.ά.

Στο περιοδικό δημοσιεύονται πρωτότυπα άρθρα, συνεντεύξεις και βιβλιοκρισίες στη γερμανική, την αγγλική και την ελληνική γλώσσα.

Έχουν ήδη εκδοθεί δύο τεύχη ([2020](#) και [2021](#)), τα οποία εμφανίζουν μεγάλη επισκεψιμότητα, ενώ ετοιμάζεται και το τεύχος του έτους 2022. Στο πλαίσιο των προσπαθειών της για περαιτέρω διάχυση, η εκδοτική επιτροπή έχει ήδη αιτηθεί τη συμπερίληψη του περιοδικού στην τράπεζα περιοδικών του Εθνικού Κέντρου Τεκμηρίωσης.

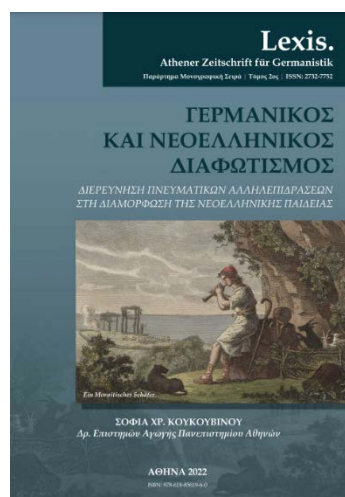
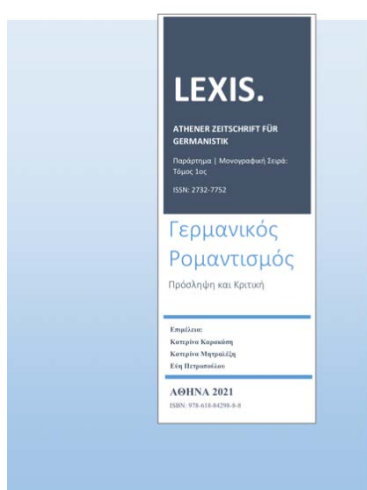
Αξίζει να σημειωθεί ότι το περιοδικό και τα παραρτήματά του είναι καταχωρημένα στον Διεθνή Συλλογικό Κατάλογο σε Σειρές με αριθμό ISSN 2654-2129.

Δ2. Ηλεκτρονική μονογραφική σειρά: «Lexis | Monographien»

Το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας αμέσως μετά την έκδοση του ηλεκτρονικού περιοδικού του προχώρησε στην θεσμοθέτηση μονογραφικής σειράς ως παράρτημα του ηλεκτρονικού περιοδικού της.

Η μονογραφική σειρά έχει ISSN: 2732-7752.

Ο πρώτος τόμος της μονογραφικής σειράς εκδόθηκε το 2021 και είναι ο τόμος πρακτικών του συνεδρίου για τον Ρομαντισμό που διοργανώθηκε από το Τμήμα με τίτλο «Γερμανικός Ρομαντισμός. Πρόσληψη και Κριτική». Ο δεύτερος τόμος εκδόθηκε τον Φεβρουάριο του 2022 και έχει τίτλο «Γερμανικός και Νεοελληνικός Διαφωτισμός: διερεύνηση πνευματικών αλληλεπιδράσεων στη διαμόρφωση της Νεοελληνικής Παιδείας».



Δ.3. Σειρά Συγγραμμάτων

Πέρα από τις δύο αυτές εκδόσεις το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας πρόκειται να εγκαινιάσει σύντομα και μία **αυτόνομη σειρά συγγραμμάτων**. Πρόκειται για μια ιδέα που γεννήθηκε εν μέσω πανδημίας από την ανάγκη να αντιμετωπισθούν υπό το βάρος των νέων συνθηκών ζητήματα και ελλείψεις, που αναδείχτηκαν ή ανέκυψαν με την εξ αποστάσεως εκπαίδευση. Η προσπάθεια αυτή αποτελεί -εξ όσων γνωρίζουμε- **μοναδικό γεγονός** στο εκδοτικό περιβάλλον του ΕΚΠΑ.

Στόχος της σειράς είναι η προαγωγή του έργου των διδασκόντων και διδασκουσών του Τμήματος και η ανάδειξη κυρίως της διδακτικής διάστασής του αλλά και της σύνδεσής του με την ερευνητική δραστηριότητα των μελών ΔΕΠ του Τμήματος. Η σειρά θα είναι ανοικτής πρόσβασης (open access) και θα δίνει τη δυνατότητα όχι μόνον στους φοιτητές και τις φοιτήτριες αλλά και κάθε ενδιαφερόμενο και ενδιαφερόμενη να έχουν πρόσβαση στο διδακτικό υλικό διαφόρων μαθημάτων του Τμήματος. Το υλικό θα διευκολύνει τη **διαδικασία της δια βίου εκπαίδευσης** στο ενδιαφερόμενο κοινό για φιλολογικά θέματα, προάγοντας και φωτίζοντας παράλληλα και τη σύνδεση Πανεπιστημίου και κοινωνίας.

Ε. Συνεργασίες με κοινωνικούς, πολιτιστικούς και παραγωγικούς φορείς

Το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, στο πλαίσιο των πολυσχιδών δράσεών του, έχει ξεκινήσει σειρά συνεργασιών με ποικίλους πολιτιστικούς και κοινωνικούς φορείς όπως:

- το Ινστιτούτο Γκαίτε / Goethe Institut,
- την Εταιρεία για τη Γερμανική Γλώσσα (Gesellschaft für deutsche Sprache, Βισμπάντεν),
- το Εθνικό Θέατρο (για το οποίο εκπονήθηκαν μεταφράσεις θεατρικών έργων)
- την πανεπιστημιακή θεατρική ομάδα (για την οποία εκπονήθηκαν μεταφράσεις θεατρικών έργων),
- την Εθνική Λυρική Σκηνή (Διαλέξεις με αφορμή την παραγωγή της «Αριάδνης στη Νάξο»),

- το Μέγαρο Μουσικής Αθηνών (για το οποίο εκπονήθηκαν μεταφράσεις λιμπρέτων, αλλά και μελέτες ως συνεισφορά σε συλλογικούς τόμους/εκδόσεις του Μεγάρου),
- την Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος (στο πλαίσιο ερευνητικών προγραμμάτων – βλ. ερευνητικά προγράμματα, Α2),
- το Μουσείο της Ακρόπολης,
- τις Πρεσβείες της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Αυστρίας, της Ελβετίας.
- Ειδικά στον τομέα της μετάφρασης υπάρχουν περαιτέρω εκτενείς συνεργασίες με εκδοτικούς οίκους τόσο στην Ελλάδα όσο και στη Γερμανία.

Οι πρωτοβουλίες του Τμήματος είναι στοχευμένες, προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η απήχηση και η προβολή του τόσο στην Ελλάδα όσο και στο εξωτερικό.

Περαιτέρω το Τμήμα επιδιώκει να ενισχύσει και την εξωστρέφεια αλλά και την αναγνωρισιμότητά του, συμμετέχοντας σε προγράμματα/δράσεις όπως το STUDY IN GREECE του Υπουργείου Παιδείας και Θρησκευμάτων.

Department	Institute	City	URL
GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE	NATIONAL AND KAPODISTRIAN UNIVERSITY OF ATHENS	ATHENS	↗

Ε.1 Σταθερές / Θεσμοθετημένες συνεργασίες

- **Συνεργασία με τον Σύλλογο Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας**
Το Τμήμα έχει πλέον τακτική συνεργασία με τον Σύλλογο Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας, τον οποίο υποστηρίζει ενεργά, τόσο σε επίπεδο συνεδρίων και διαλέξεων, όσο και με ερευνητικές συνεργασίες.

- **Συνεργασία με την Γερμανική Υπηρεσία Ακαδημαϊκών Ανταλλαγών**

Μία από τις σημαντικότερες συνεργασίες του Τμήματος με πολιτισμικό φορέα του εξωτερικού είναι η συνεργασία του με τη Γερμανική Υπηρεσία Ακαδημαϊκών Ανταλλαγών (DAAD).

Η Υπηρεσία (DAAD) υποστηρίζει σταθερά το Τμήμα μας και προάγει τις ελληνογερμανικές επιστημονικές σχέσεις και την πανεπιστημιακή συνεργασία με τους ακόλουθους τρόπους:

- Χρηματοδότηση και προκήρυξη θέσεων Λεκτόρων
- Συμβουλευτικές ενημερώσεις για ευκαιρίες σπουδών και έρευνας στη Γερμανία
- Υποστήριξη ερευνητικών διαμονών στη Γερμανία
- Διατήρηση και προώθηση της δικτύωσης πρώην υποτρόφων DAAD και πρώην φοιτητών/φοιτητριών και ερευνητών/ερευνητριών από τη Γερμανία στην Ελλάδα (αποφοίτων)
- Επιπλέον η Υπηρεσία (DAAD) χρηματοδοτεί και υποστηρίζει πολλά ερευνητικά προγράμματα στα οποία συμμετέχει το Τμήμα (βλ. κεφ. ερευνητικά προγράμματα, Α1) αλλά και δράσεις του Τμήματος (όπως εκπαιδευτικές εκδρομές φοιτητών και φοιτητριών κ.ά.)

E2. Πρακτική Άσκηση

Ο θεσμός της Πρακτικής Άσκησης φοιτητριών και φοιτητών ξεκίνησε το 2011 και συνεχίζεται με μεγάλο ενδιαφέρον από τους φοιτητές και τις φοιτήτριες του Τμήματος. Η πρακτική άσκηση εντάσσεται σε Πρόγραμμα του ΕΚΠΑ (<https://grapas.uoa.gr/tmimata/>), από το οποίο χρηματοδοτείται. Στο συγκεκριμένο πρόγραμμα προσφέρονται από 25 έως 37 θέσεις ανά έτος για το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, και για αυτόν τον λόγο η Πρακτική Άσκηση δεν είναι υποχρεωτική. Σύμφωνα με κριτήρια που αφορούν τη βαθμολογία και το εξάμηνο σπουδών, όπως αυτά ορίζονται από τον Εσωτερικό Κανονισμό της Πρακτικής Άσκησης, επιλέγονται οι φοιτήτριες και οι φοιτητές ανάλογα με τις θέσεις που προσφέρονται ανά έτος. Η ζήτηση από τις φοιτήτριες και τους φοιτητές είναι πολύ μεγάλη και για αυτό το λόγο επιλέγεται κατά καιρούς και πρόσθετος αριθμός

φοιτητών που κάνουν πρακτική άσκηση σε σχολεία, δημόσια και ιδιωτικά, χωρίς να χρηματοδοτούνται αλλά έχοντας τη στήριξη και την αξιολόγηση από τα μέλη ΔΕΠ και τη Γραμματεία του Τμήματος.

Η Πρακτική Άσκηση απευθύνεται σε φοιτήτριες και φοιτητές του 3ου και 4ου έτους (καθώς και επί πτυχίω), προκειμένου να αποκτήσουν εργασιακή εμπειρία στο αντικείμενο των σπουδών τους. Από το ακαδημαϊκό έτος 2012/13 συνδέεται με σχετικό μάθημα του Προγράμματος Προπτυχιακών Σπουδών. Η Πρακτική Άσκηση οργανώνεται σύμφωνα με τον κανονισμό του χρηματοδοτούμενου Προγράμματος κεντρικά από το ΕΚΠΑ, με κριτήρια επιλογής που ορίστηκαν από τη Συνέλευση του Τμήματος και περιλαμβάνονται στον Εσωτερικό Κανονισμό Λειτουργίας της Πρακτικής Άσκησης του Τμήματος. Η διάρκεια του Προγράμματος είναι σε εξαμηνιαία βάση και αφορά κάθε ακαδημαϊκό έτος, η διάρκεια της πρακτικής των φοιτητριών και φοιτητών είναι δύο μηνών και οι ώρες απασχόλησης κατά το διάστημα της δίμηνης πρακτικής άσκησης καθορίζονται σύμφωνα με το ωράριο του φορέα απασχόλησης και κυμαίνονται μεταξύ 15 και 20 ωρών εβδομαδιαίως.

Η Πρακτική Άσκηση στοχεύει στην ανάπτυξη των Ικανοτήτων των φοιτητριών και φοιτητών μέσα από την εμπειρική απασχόληση, στην άσκηση δεξιοτήτων και στην απόκτηση εμπειρίας για τις ικανότητες που κατακτώνται κατά τα μαθήματα του Προγράμματος Σπουδών του Τμήματος ανάλογα με την κατεύθυνση. Αναλυτικότερα, αυτό σημαίνει εφαρμογή γνώσεων και ικανοτήτων, χρήσιμων κατά την διδακτική διαδικασία ή την μεταφραστική ή εφαρμογή των γλωσσικών ικανοτήτων σε εργασίες φορέων πολιτικών/ οικονομικών/ πολιτιστικών. Η εξοικείωση των ασκουμένων με το περιβάλλον του φορέα εκτέλεσης της πρακτικής άσκησης είναι απολύτως επιτυχής, αν κρίνουμε από τις αξιολογήσεις των φοιτητριών και φοιτητών μας από τους φορείς, αλλά και την προσφορά που έχει το Τμήμα από φορείς, όπως Σχολεία, Μορφωτικό Ινστιτούτο, το ΕΒ Επιμελητήριο και προσφάτως το Ινστιτούτο Goethe.

Μέχρι σήμερα ολοκληρώθηκαν 13 κύκλοι τοποθέτησης φοιτητριών και φοιτητών σε θέσεις Πρακτικής Άσκησης που παρείχαν οι ακόλουθοι φορείς: Δημόσια σχολεία πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, Ιδιωτικά σχολεία πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, Φροντιστήρια Γερμανικών, Μεταφραστικά

Γραφεία, Εκδοτικοί Οίκοι, το Ελληνογερμανικό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο και το Ινστιτούτο Goethe. Στους ανωτέρω φορείς τοποθετήθηκαν συνολικά πάνω από 200 φοιτήτριες και φοιτητές του Τμήματός μας, οι οποίοι/ες ολοκλήρωσαν επιτυχώς το εν λόγω πρόγραμμα.

Το αντικείμενο απασχόλησης κατά την πρακτική άσκηση συνδέεται υποχρεωτικά με μία εργασία εξαμήνου του αντίστοιχου υποχρεωτικού μαθήματος και ορισμένες φορές, ανάλογα με την επιθυμία των φοιτητριών και φοιτητών, με την πτυχιακή τους εργασία.

Συνήθως οι φοιτήτριες και οι φοιτητές που ασκούνται, δέχονται προτάσεις μελλοντικών συνεργασιών από τους αντίστοιχους φορείς που ασκήθηκαν. Με τους συγκεκριμένους φορείς υπάρχει διαρκής επικοινωνία του Τμήματος και καλές σχέσεις, χωρίς, όμως προς το παρόν, να είναι οργανωμένο το δίκτυο διασύνδεσης. Το Τμήμα, ωστόσο, συμμετέχει σε εκδηλώσεις των φορέων και συνδιοργανώνει εκδηλώσεις με αυτούς, έτσι ώστε να διατηρείται η καλή σχέση και επικοινωνία. Η συνεργασία της/του Επιστημονικού Υπεύθυνου με τις/τους εκπαιδευτικούς και τις/τους εκπροσώπους των φορέων είναι άριστη και στενή. Αλλά και οι φοιτήτριες και φοιτητές παρακολουθούνται και υποστηρίζονται κατά τη διάρκεια της πρακτικής τους άσκησης τόσο από την επιστημονική υπεύθυνη του Τμήματος για το έργο όσο και από τα μέλη ΔΕΠ, ΕΔΙΠ, ΕΕΠ που είναι υπεύθυνα για τα συνδεδεμένα με την πρακτική άσκηση μαθήματα.

Σε σχετικό κόμβο της ιστοσελίδας του Τμήματος είναι αναρτημένη η πλήρης περιγραφή, τα κριτήρια επιλογής αλλά και ο Εσωτερικός Κανονισμός Λειτουργίας Πρακτικής Άσκησης και όλα τα στοιχεία που σχετίζονται με την υλοποίηση του εν λόγω Προγράμματος: <http://www.gs.uoa.gr/praktiki-askhsh.html>.

ΣΤ. Διαλέξεις προσκεκλημένων ομιλητών και ομιλητριών στα μαθήματα / Μετακινήσεις επιστημονικού προσωπικού του Τμήματος σε Πανεπιστήμια του εξωτερικού για διαλέξεις

Μείζονα παράγοντα ενίσχυσης της εξωστρέφειας του Τμήματος αλλά και της διάχυσης ερευνητικών αποτελεσμάτων του, αποτελεί ο διάλογος που αναπτύσσεται με την ανταλλαγή και μετακίνηση επιστημόνων από και προς πανεπιστήμια του

εξωτερικού – πρακτική που το Τμήμα ενίσχυσε σημαντικά τα τελευταία χρόνια (παρότι η διετία της πανδημίας περιόρισε σημαντικά τις δράσεις αυτές.)

Μετακινήσεις επιστημόνων προς το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας πραγματοποιήθηκαν ως εξής:

ΣΤ1. Μετακινήσεις επιστημόνων προς το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus

- Από το Πανεπιστήμιο του Raderborn (Γερμανία) (ΧΕ 2018 και ΕΕ 2018) (ΧΕ 2019 και ΕΕ 2019)
- Από το Πανεπιστήμιο της Νάπολης (Ιταλία) (ΕΕ 2016, ΕΕ 2017, ΧΕ 2018, ΧΕ 2019)
- Από το Πανεπιστήμιο Vechta (Γερμανία) (ΕΕ 2017)
- Από το Πανεπιστήμιο του Bielefeld (Γερμανία) (ΧΕ 2019)
- Από το Πανεπιστήμιο Uniwersytet Wrocławski (ΕΕ 2019)

ΣΤ2. Μετακινήσεις επιστημονικού προσωπικού του Τμήματος σε πανεπιστήμια του Εξωτερικού για διαλέξεις

Σημαντικός αριθμός μελών ΔΕΠ του Τμήματός μας μετακινείται σε τακτική βάση στο εξωτερικό στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus για έρευνα και διδασκαλία. Ενδεικτικά:

- Πανεπιστήμιο Νάπολης (ΕΕ 2017)
- Πανεπιστήμιο Regensburg (ΕΕ 2021)
- Πανεπιστήμιο Szczecin (Stettin) / Πολωνία (ΧΕ 2021/2022)

Διαλέξεις και μαθήματα σε πανεπιστήμια του εξωτερικού, ωστόσο, πραγματοποιούνται και εκτός του προγράμματος Erasmus. Ενδεικτικά παραθέτουμε τα ακόλουθα:

- Πανεπιστήμιο Oldenburg (ΧΕ 2015/16)
- Πανεπιστήμιο Regensburg (ΕΕ 2016)
- Cisco School of Informatics και Collaborative Innovation Center (ΧΕ 2015/16)
- Donau-Universität Krems, Αυστρία (ΧΕ 2017/18)
- Πανεπιστήμιο Vechta (ΕΕ 2018, 2019, 2021)

- Πανεπιστήμιο Wroclaw, Πολωνία (ΕΕ 2021)
- Πανεπιστήμιο Guangdong University of Foreign Studies, Guangzhou, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (ΧΕ2017/18) (ΧΕ 2018/19)

Αξίζει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι παρότι το Τμήμα μας είχε προγραμματίσει σημαντικό αριθμό εκδηλώσεων και δράσεων, οι επισκέψεις ερευνητών/επιστημόνων από και προς το εξωτερικό τα τελευταία δύο χρόνια μειώθηκαν κατ' ανάγκη λόγω της πανδημίας, η οποία αποτέλεσε σημαντική τροχοπέδη στην πραγματοποίηση μετακινήσεων.

Z. Διεθνοποίηση των σπουδών. Συνεργασίες – Προγράμματα CIVIS

Συμμετοχή του Τμήματος στο Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο Πολιτών CIVIS, το οποίο ιδρύθηκε από τη συμμαχία οκτώ ερευνητικών ιδρυμάτων ανώτατης εκπαίδευσης από διαφορετικές χώρες της Ευρώπης. Συγκεκριμένα το Τμήμα συμμετέχει κατά το εαρινό εξάμηνο 2022 στο:

- Σεμινάριο Μεταπτυχιακού κύκλου σπουδών στο πλαίσιο του CIVIS HUBS με τίτλο: Refugees, Migrants, and Exiles in German and Comparative Literature. Συνεργαζόμενα Πανεπιστήμια: Université libre de Bruxelles, National and Kapodistrian University of Athens, Université de Provence Aix-Marseille, University of Bucharest, Universidad Autónoma de Madrid, Universität Tübingen, Stockholm University. Συμμετέχουν μέλη ΔΕΠ του Τμήματος. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε εδώ: <https://civis.eu/en/civis-courses/refugees-migrants-and-exiles-in-german-and-comparative-literature>.

H. Συμμετοχή μελών ΔΕΠ σε διεθνείς εταιρείες και περιοδικά

Σημαντικό για την εξωστρέφεια του Τμήματος είναι το γεγονός ότι πολλά μέλη ΔΕΠ είναι μέλη επιστημονικών Εταιρειών ή εκλεγμένα μέλη διοικητικών συμβουλίων επιστημονικών εταιρειών, π.χ. της Ελληνικής Εταιρείας Γερμανικών Σπουδών (<http://www.germanisten-gr.gr/>), της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας (<http://gcla.phil.uoa.gr/>), της Adamas Stiftung Götz Hübner (<http://www.stiftung-adamas.de/>), της Europäische Gesellschaft für Phraseologie

(Europhras) (<http://www.europhras.org/de/europhras/organe>), της Gesellschaft für Interkulturelle Germanistik (<https://www.gig.uni-bayreuth.de/de/index.html>), του Ερευνητικού Κέντρου Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας του Πανεπιστημίου Lyon 2 (CeRLA, <https://cerla.univ-lyon2.fr/>), του Γερμανικού Ινστιτούτου Γλωσσολογικών Ερευνών (Gesellschaft für deutsche Sprache, <https://gfds.de/>), της Εταιρείας του συγγραφέα Robert Musil στο Πανεπιστήμιο Saarbrücken (<https://www.uni-saarland.de/forschen/afoelk/kontakt.html>), του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας (<https://www.greek-language.gr/certification/node/2.html>) κ.ά.

Επίσης είναι μέλη συντακτικών επιστημονικών επιτροπών επιστημονικών έγκριτων περιοδικών, όπως των:

- *Linguistic Reports*
- *International Journal of Language, Translation and Intercultural Communication*
- *Symbolism. An International Journal of Critical Aesthetics. New York: AMS-Press*
- *Σύγκριση / Comparaison / Comparison*
- *Journal of Comparative Germanic Linguistics*
- *Linguistic Inquiry*
- *Syntax*

Θ. Κέντρα Αριστείας

Η Σύγκλητος του Εθνικού Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών, αποφάσισε σχεδόν πριν από ένα χρόνο τη δημιουργία Κέντρων Αριστείας (ΚΑ) σε διεπιστημονικούς τομείς, στους οποίους το Πανεπιστήμιο έχει να παρουσιάσει καινοτόμο δραστηριότητα ή/και που στρατηγικά θέλει να αναπτύξει. Το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας ανταποκρίθηκε συμμετέχοντας στα ακόλουθα:

- Κέντρο Αριστείας «Πολυγλωσσία και Γλωσσική Πολιτική» (βλ. https://cem.uoa.gr/kombos_oi_glosses_stin_ekpaideysi/diktyo_ekpaideytikon_gia_tin_polyglossia/). Στο πλαίσιο αυτό έχουν πραγματοποιηθεί ήδη δύο ημερίδες με αντίστοιχες παρουσιάσεις του μέλους ΔΕΠ που εκπροσωπεί το Τμήμα:

- Διαδικτυακή Ημερίδα για την ακαδημαϊκή κοινότητα (21.01.2021). Στόχος της Ημερίδας ήταν η συνολική παρουσίαση του Κέντρου (τρόπος οργάνωσης, πολιτικές και των ερευνητικές δράσεις) στην ακαδημαϊκή κοινότητα. Την Ημερίδα παρακολούθησαν 100 μέλη ΔΕΠ από το ΕΚΠΑ και άλλα ΑΕΙ της χώρας.
- Εορτασμός της Ευρωπαϊκής Ημέρας Γλωσσών (25.09.2021). Η σημαντική αυτή μέρα εορτάστηκε στη διάρκεια διαδικτυακής ημερίδας για την παρουσίαση του Κέντρου στους εκπαιδευτικούς, κυρίως τους εκπαιδευτικούς γλωσσών της σχολικής κοινότητας και ειδικότερα των έργων που υλοποιούνται στο πλαίσιο του πεδίου δράσης «Οι γλώσσες στην εκπαίδευση»).
- Κέντρο Αριστείας του ΕΚΠΑ: «Ψηφιακός Μετασχηματισμός και Ανθρωπιστικές και Κοινωνικές Επιστήμες», στο οποίο συμμετέχει μέλος ΔΕΠ του Τμήματος, και <https://dtssh.uoa.gr/organosi/epitropes/>.
- Κέντρο Αριστείας «Ψηφιακός Μετασχηματισμός και Ανθρωπιστικές και Κοινωνικές Επιστήμες». Συνεργασία ΕΚΠΑ με σύμπραξη ΕΜΠ, Ερευνητικό Κέντρο «Αθηνά», Ίδρυμα Προαγωγής Δημοσιογραφίας Αθην. Βασ. Μπότση και Donau-Universität Krems, Austria: Συμμετέχει μέλος ΔΕΠ του Τμήματος, https://dtssh.uoa.gr/di_ergastiriaki_ereyna/.

I. Γέφυρα προς την κοινωνία

Εκτός από τις καθαρά ακαδημαϊκές επιστημονικές δράσεις, πολλά μέλη ΔΕΠ του Τμήματος πραγματοποιούν ομιλίες ή συμμετέχουν σε δράσεις που απευθύνονται σε ένα ευρύτερο κοινό, λειτουργώντας έτσι ως γέφυρα μεταξύ πανεπιστημίου και κοινωνίας. Στις δράσεις αυτές ανήκουν οι εκδηλώσεις για παρουσιάσεις βιβλίων, συγγραφή επιμέτρων σε ελληνικές εκδόσεις γερμανόφωνων λογοτεχνικών έργων ή κειμένων σε προγράμματα θεατρικών παραστάσεων, διαλέξεις σε λέσχες ανάγνωσης, σε Ανοιχτά μαθήματα (π.χ. στο Αρχείο Καβάφη) ή σε καλλιτεχνικούς φορείς, όπως στην Λυρική Σκηνή, στο Θέατρο Τέχνης κ.ά.

K. Προγράμματα για νέους και νέες

K1. Συμμετοχή στο πρόγραμμα «Erasmus+ νεολαία» (2016):

Στο πλαίσιο του προγράμματος «Erasmus+ νεολαία» υφίσταται συνεργασία του Τμήματος με το Bildungs- und Kulturforum Kollegium Grafenbach (Αυστρία) για την υλοποίηση σεμιναρίου με τίτλο «Das Erscheinungsbild der Anderen», που πραγματοποιήθηκε στην Αυστρία 15.08.-21.08.2016 με τη συμμετοχή μεταπτυχιακών φοιτητών και φοιτητριών και συντονίστρια υποψήφια διδάκτορα του Τμήματος.

K2. Οργάνωση 15ημερης εκπαιδευτικής εκδρομής

Η δράση αυτή πραγματοποιείται στο πλαίσιο υποτροφιών που χορηγούνται από τη Γερμανική Υπηρεσία Ακαδημαϊκών Ανταλλαγών (DAAD) εντός του 2022. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει μεταξύ άλλων επίσκεψη των συμμετεχόντων (11 μεταπτυχιακών φοιτητών και φοιτητριών του Τμήματος) στο Τμήμα Διαπολιτισμικής Γερμανικής Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Bayreuth, επίσκεψη στο Πανεπιστήμιο Aschaffenburg, επίσκεψη γερμανικού λυκείου και επίσκεψη στο Ινστιτούτο Γερμανικής Γλώσσας IDS Mannheim, επίσκεψη στο TELC Frankfurt.

Λ. Προβολή δράσεων του Τμήματος

Λ1. Διαδικτυακή παρουσία Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας

Το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας στο πλαίσιο της προσπάθειάς του για διάχυση πληροφοριών διατηρεί ενημερωμένη ιστοσελίδα, η οποία παρέχει σε φοιτητές και φοιτήτριες, συναδέλφους αλλά και στο ενδιαφερόμενο κοινό όλες τις πληροφορίες για τη διδακτική και ερευνητική του δράση. Τα τελευταία χρόνια ενημερώνει και μέσω Facebook με δύο λογαριασμούς (έναν για το προπτυχιακό πρόγραμμα σπουδών και έναν για το μεταπτυχιακό πρόγραμμα σπουδών του) για όλες τις τελευταίες εξελίξεις.

Λ2. Ανοιχτές Πύλες

Το Τμήμα συμμετέχει σταθερά από το 2015 στη δράση «Ανοιχτές Πύλες», την οποία έχει καθιερώσει το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών για την επίσκεψη μαθητών και μαθητριών Λυκείου στις Σχολές και στα Τμήματα του Πανεπιστημίου. Στόχος της πρωτοβουλίας είναι η ενημέρωση των μαθητών και

μαθητριών για τις δυνατότητες σπουδών που προσφέρει το Πανεπιστήμιο και η ξενάγησή τους στους πανεπιστημιακούς χώρους. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης -η οποία πραγματοποιείται με τη συνοδεία των καθηγητών και καθηγητριών τους, μετά από κράτηση θέσεων σε προκαθορισμένη ώρα- οι μαθητές και οι μαθήτριες ενημερώνονται από εκπροσώπους του καθηγητικού και διοικητικού προσωπικού, καθώς και από εθελοντές φοιτητές και φοιτήτριες, για το επιστημονικό αντικείμενο του Τμήματος, τις επαγγελματικές προοπτικές που προσφέρει, τα διδασκόμενα μαθήματα, τις ερευνητικές και λοιπές ακαδημαϊκές δραστηριότητες και ξεναγούνται στους ακαδημαϊκούς χώρους (αίθουσες διδασκαλίας, εργαστήρια, βιβλιοθήκες, μουσεία).